

Warszawa, dnia 8 sierpnia 2012 r.

Sz. Pani  
**KLAUDIA SZCZYTOWSKA - MAZIARZ**  
Prezes  
Krajowej Izby Odwoławczej  
ul. Postępu 17a  
02-676 Warszawa

**Odwołujący:**

FUJIFILM Europe GmbH  
(Sp. z o.o.) Oddział w Polsce  
02-486 WARSZAWA,  
Al. Jerozolimskie 178  
Tel. (48 22) 517 66 00,  
fax (48 22) 517 66 02  
e-mail: [fujifilm@fujifilm.pl](mailto:fujifilm@fujifilm.pl)  
[www.fujifilm.pl](http://www.fujifilm.pl)

**Zamawiający:**

Samodzielny Publiczny Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej  
Powiatowy Szpital Specjalistyczny w Stalowej Woli  
ul. Staszica 4  
37- 450 STALOWA WOLA  
tel.: 15 – 843 32 01  
fax: 15 – 843 33 97  
e-mail: [zam-publ@szpital-stw.com](mailto:zam-publ@szpital-stw.com)  
[www.szpital-stw.com](http://www.szpital-stw.com)  
numer sprawy: 889 ZP/2012

Data publikacji specyfikacji istotnych warunków zamówienia (SIWZ)  
i ogłoszenia na stronie Zamawiającego:

30.07.2012r.

Data wniesienia odwołania:

09.08.2012 r.

Data przesłania kopii odwołania Zamawiającemu - fax:

09.08.2012 r.

Numer ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej:

2012/S 144-240571

z datą zamieszczenia:

28.07.2012r. (sobota)

Strona internetowa, na której zamieszczono Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia:

[www.szpital-stw.com](http://www.szpital-stw.com)

**FUJIFILM**

FUJIFILM EUROPE GMBH Z O.O. - ODZŁĄCZALNIA  
02-486 WARSZAWA, AL. JEROZOLIMSKIE 178  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461

**FUJIFILM**

Paweł Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems

## ODWOŁANIE

### I.

- (1) Od czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, o wartości przekraczającej kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8, prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na: *„Rozbudowa i modernizacja sieci strukturalnej w budynkach A,B,B1,C,D,F i G oraz zakup i instalacja sprzętu do ucyfrowienia Pracowni RTG jako część projektu: „Kompleksowa informatyzacja Powiatowego Szpitala Specjalistycznego w Stalowej Woli jako element Podkarpackiego Systemu Informatyzacji Medycznej – PSIM”.*
- (2) Na podstawie art. 180 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) zwanej dalej „ustawą” lub „Pzp”, Odwołujący wnosi odwołanie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego, tj. przygotowania postępowania w tym zapisów SIWZ w taki sposób, że mogą mieć one istotny wpływ na wynik przedmiotowego postępowania.
- (3) Odwołujący posiada interes w rozumieniu art. 179 ust. 1 ustawy, który wyraża się w tym, że w przypadku prawidłowego zastosowania przepisów Pzp przez Zamawiającego nie doszłoby do naruszenia istotnych zasad udzielania zamówień publicznych, mogących mieć wpływ na wynik postępowania. Odwołujący miałby wówczas szansę na uzyskanie przedmiotowego zamówienia. Zamawiający dokonał przygotowania postępowania, w tym szczególnie SIWZ, w sposób wadliwy czym wyrządza Odwołującemu szkodę, bowiem poprzez nie uprawnione wymagania od wykonawców, może stracić szansę na uzyskanie i realizację przedmiotowego zamówienia.

### II.

- (1) Wniesienie odwołania w dniu 09 sierpnia 2012 r do Prezesa Izby oraz przekazanie kopii odwołania Zamawiającemu wypełnia dyspozycję, co do terminu określoną w art. 182 ust. 2 pkt 1 oraz art. 180 ust. 5 ustawy.
- (2) Odwołujący zarzuca Zamawiającemu dokonanie w przedmiotowym postępowaniu niezgodnych z ustawą następujących czynności:
  1. opisu przedmiotu zamówienia wraz ze wskazaniem spełnienia dla niego wymagań w sposób naruszający zasady uczciwej konkurencji;
  2. opisu sposobu dokonywania spełnienia warunków udziału w sposób nie powiązany z przedmiotem zamówienia z naruszeniem zasady uczciwej konkurencji, w tym sprzecznie z brzmieniem art. 22 ust. 1;
  3. żądania dokumentów zbędnych od wykonawców, które nie są wymienione w rozporządzeniu z dnia 30 grudnia 2012 r w sprawie rodzaju dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy oraz form w jakich te dokumenty mają być składane (Dz. U. Nr 226, poz. 1817);

4. żądania, by wykonawcy na etapie składania ofert, wskazali nazwy i siedziby dla podwykonawców, jako obowiązkowe w przypadku skorzystania z uprawnień wynikających z art. 26 ust. 2b;
  5. zaniechania żądania obligatoryjnych dokumentów podmiotowych, w tym także adekwatnych wobec podmiotów mających siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium RP;
  6. sporządzenie specyfikacji istotnych warunków zamówienia (dalej zwana SIWZ) z naruszeniem art. 36 ust. 1 poprzez zaniechanie:
    - a) opisu sposobu obliczenia ceny;
    - b) podania informacji o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego;
    - c) opisu kryteriów, którymi zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert;
    - d) wymagania dotyczącego zabezpieczenia należytego wykonania umowy.
  7. wadliwego podania terminu realizacji zamówienia poprzez jego niespójność w ogłoszeniu, siwz oraz umowie;
  8. ustalenie klauzul kar umownych w projekcie umowy, sprzeczny z zasadami współżycia społecznego;
  9. nierównego traktowania wykonawców i prowadzenia postępowania w sposób utrudniający uczciwą konkurencję;
- (3) Powyższymi czynnościami dokonany niezgodnie z ustawą, naruszono w szczególności następujące przepisy:
1. art. 7 ust. 1 – poprzez nierówne traktowanie wykonawców i utrudnianie uczciwej konkurencji;
  2. art. 7 ust. 3 – poprzez zagrożenie udzielenia zamówienia wykonawcy wybranemu niezgodnie z przepisami ustawy;
  3. art. 22 ust. 4 – poprzez opis sposobu dokonywania oceny spełnienia warunków udziału w sposób ogólny, nie skonkretyzowany i sprzeczny z warunkami określonym w art. 22 ust. 1;
  4. art. 25 ust. 1 – poprzez zażądanie dokumentów zbędnych w postępowaniu;
  5. art. 26 ust. 1 w związku z §4 ust. 1, pkt 1c oraz pkt 2 – poprzez zaniechanie żądania obligatoryjnych dokumentów;
  6. art. 29 ust. 2 – poprzez wskazania wymagania w przedmiocie zamówienia z naruszeniem zasady uczciwej konkurencji;
  7. art. 36 ust. 12; 13; 14 i 15 – poprzez zaniechanie uwzględnienia w siwz wymaganych zapisów zawartych w wymienionych ustępach;



8. art. 36 ust. 4 – poprzez żądanie wskazania w ofercie danych dotyczących podwykonawcy;
  9. art. 353<sup>1</sup>, art. 484 § 2, art. 58 § 1 i 2 oraz art. 5 kc, a także art. 14 i 139 ustawy, przez wprowadzenie do SIWZ - Wzoru umowy - postanowień, które są sprzeczne z zasadą swobody zawierania umów oraz zasadami współżycia społecznego.
- (4) W związku z powyższym żądamy uwzględnienia odwołania w całości i nakazania Zamawiającemu dokonania następujących czynności:
- zmiany specyfikacji istotnych warunków zamówienia z uwzględnieniem wszystkich wskazanych wadliwych czynności w przygotowanym postępowaniu;

### III.

#### UZASADNIENIE

- (1) Wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych odwołania oraz wskazanie dowodów na ich poparcie.

Zamawiający w dniu 30 lipca 2012r zamieścił na swojej stronie internetowej specyfikację istotnych warunków zamówienia, dalej nazywana SIWZ. Odwołujący zapoznał się z jej treścią, celem rozpoczęcia przygotowań do złożenia oferty w przedmiotowym postępowaniu. Analiza umieszczonych na stronie internetowej materiałów spowodowała, że Odwołujący ma szereg wątpliwości co do prawidłowości przygotowania przez Zamawiającego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego. Zapewne działania te nie były zamierzone, a mogą wynikać z niewiedzy, tudzież nikłego doświadczenia w wysoce sformalizowanym systemie, jakim charakteryzuje się prawo zamówień publicznych. Ponieważ postępowanie to, finansowane jest z udziałem środków pochodzących z Unii Europejskiej, dodatkowo postępowanie zagrożone jest nałożeniem korekt finansowych z uwagi na szereg nieprawidłowości, jakie zostały zawarte w dokumentacji przetargowej.

- (2) Po pierwsze Odwołujący zwrócił uwagę na wymagane w opisie przedmiotu zamówienia parametry, tj:

Stacja/konsola technika do diagnostyki ogólnej i Stacja/konsola technika do mammografii

- 1) Pkt. 3.19 i 4.21 Powiększanie obrazu, lupa

Wniosek odwołującego: Zmiana brzmienia na „Powiększanie lub lupa”

- 2) Pkt. 3.21 Wykonywanie pomiarów – pomiar odległości, pomiar kąta, automatyczny pomiar różnicy długości nóg, pomiary skoliozy, automatyczne wyznaczanie połowy oznaczonej długości

Wniosek odwołującego: Wykreślenie parametru ze względu na brak jego diagnostycznej wartości dla tego urządzenia.



- 3) Pkt. 4.23 Wykonywanie pomiarów – pomiar odległości, automatyczne wyznaczanie połowy oznaczonej długości  
Wniosek odwołującego: Wykreślenie parametru ze względu na brak jego diagnostycznej wartości dla tego urządzenia.
- 4) Pkt. 3.27 i 4.27 Automatyczne dodawanie do obrazu skali centymetrowej lub kalibracja liniowa i kołowa pozwalająca na wykonywanie pomiarów w wielkościach rzeczywistych  
Wniosek odwołującego: Wykreślenie parametrów ze względu na brak jego diagnostycznej wartości dla tego urządzenia.
- 5) Pkt. 3.39 i 4.39 Generowanie histogramu dla obrazu  
Wniosek odwołującego: Wykreślenie parametrów ze względu na brak jego diagnostycznej wartości dla tego urządzenia.
- 6) Pkt. 3.43 Oprogramowanie umożliwia bezpośrednie monitorowanie procesów życiowych, np. badania urograficzne  
Wniosek odwołującego: Wykreślenie parametru ze względu na brak jego diagnostycznej wartości dla tego urządzenia.
- 7) Pkt. 4.32 Oprogramowanie uwidaczniające mikrozwapnienia w obrazach mammograficznych  
Wniosek odwołującego: Wykreślenie parametru ze względu na brak jego diagnostycznej wartości dla tego urządzenia.

Stacja technika, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia a dnia 18 lutego 2011 r. „w sprawie warunków bezpiecznego stosowania promieniowania jonizującego dla wszystkich rodzajów ekspozycji medycznej” nie jest stanowiskiem opisowym a jedynie przeglądowym (roboczym), przeznaczonym do wygenerowania obrazu, jego podstawowej obróbki (zmiany zaczernienia, kontrastu, blendowania itp.), wydrukowania i/lub przesłania na PACS i/lub stację opisową w celu dalszej interpretacji / postawienia diagnozy przez lekarza radiologa. Wymaganie więc przez Zamawiającego w stacji przeglądowej funkcjonalności wykorzystywanych jedynie w oprogramowaniu diagnostycznym jest bezzasadne, utrudnia uczciwą konkurencję i uniemożliwia złożenie oferty Odwołującemu.

- 8) Pkt. 3.30 i 4.31 Wyświetlany na ekranie znacznik umożliwiający jednoznaczną identyfikację kierunku i narożnika kasety  
Wniosek odwołującego: Zmiana brzmienia na „Wyświetlany lub dodawany na ekranie elektroniczny znacznik umożliwiający identyfikację orientacji obrazu”
- 9) Pkt. 4.43 Certyfikat EUREF  
Wniosek odwołującego: Zmiana brzmienia na „Dokument potwierdzający spełnienie wymagań EUREF i/lub FDI dla mammografii dla zaoferowanego rozwiązania - skaner i kasety z płytami obrazowymi”

- 10) Pkt. 5.12 Wszystkie zamawiane mammograficzne płyty obrazowe w technologii igłowej

**FUJIFILM**

FUJIFILM EUROPE GOSHTSP Z O.O. : GDDZIAŁ W POLSCE  
 02-406 WARSZAWA, AL. JEROZOLIMSKIE 178  
 tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
 NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461[9]



Wniosek odwołującego: Zmiana brzmienia na:

Płyty mammograficzne wykonane w technologii dedykowanej przez producenta skanera	Podać	Technologia proszkowa – odczyt jednostronny: 0 pkt. Technologia igłowa lub technologia proszkowa – odczyt dwustronny: 10 pkt.
--	-------	--

Każda firma ma swoją sprawdzoną technologię i wykorzystuje ją do produkcji wysokiej jakości płyt CR. Odwołujący oferuje płyty obrazowe specjalnie dedykowane do badań pediatrycznych i mammografii w technologii umożliwiającej redukcję dawki stosowanej do ekspozycji o 30% w stosunku do typowej technologii CR przy zachowaniu doskonałej jakości obrazu. Zamawiający poprzez przyjęcie nieobiektywnych i dyskryminujących „Parametrów oceny” wyklucza technologię równorzędną technologii igłowej a tym samym narusza zasadę równego traktowania i uczciwej konkurencji, uniemożliwiając wybór oferty najkorzystniejszej.

- 11) Pkt. 5.17 Kasety i płyty obrazowe zarejestrowane/zgłoszone w Polsce jako wyrób medyczny w klasie co najmniej IIa lub posiadające w terminie składania oferty certyfikat CE właściwy dla urządzeń/oprogramowania medycznego w klasie co najmniej IIa stwierdzający zgodność z dyrektywą 93/42/EEC

Wniosek odwołującego: Zmiana brzmienia na „Kasety i płyty obrazowe zarejestrowane/zgłoszone w Polsce jako wyrób medyczny w klasie co najmniej I dla kaset i co najmniej IIa dla płyt obrazowych lub posiadające w terminie składania oferty certyfikat CE właściwy dla urządzeń/oprogramowania medycznego w klasie co najmniej I dla kaset i co najmniej IIa dla płyt obrazowych stwierdzający zgodność z dyrektywą 93/42/EEC

- 12) Pkt. 7.11 System automatycznej densytometrycznej kontroli jakości każdego pojedynczego drukowanego filmu poprzez naświetlenie i pomiar klina

Wniosek odwołującego: Zmiana brzmienia na „System automatycznej densytometrycznej kontroli jakości dla każdego nowego wymienianego opakowania błon”

- 13) Pkt. 7.13 Obsługa co najmniej następujących formatów błon 8x10", 10x12", 11x14", 14x14", 14x17"

Wniosek odwołującego: Zmiana brzmienia na „Obsługa co najmniej następujących formatów błon 8x10", 10x12", 10x14", 14x17"

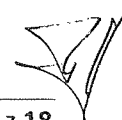
- 14) Pkt. 7.15 Zmiana formatu błony przez użytkownika (bez potrzeby interwencji serwisu i bez użycia narzędzi)

Wniosek odwołującego: Zmiana brzmienia na „Możliwość zmiany formatu błon”

- 15) Pkt. 7.23 Zestaw startowy błon – po jednym opakowaniu (min. 100 błon) każdego typu tj.: - ogólnodiagnostyczne formatów 8x10", 10x12", 11x14" 14x14" i 14x17" – mammograficzne formatów 8x10" i 10x12"

**FUJIFILM**

FUJIFILM EUROPE GMBH Z O.O. ODDZIAŁ W POLSCE  
02-405 WARSZAWA, AL. JEROZOLIMSKIE 17B  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461[9]



Wniosek odwołującego: Zmiana brzmienia na „Zestaw startowy błon – po jednym opakowaniu (min. 100 błon) każdego typu tj.:

- ogólnodiagnostyczne formatów 8x10", 10x12", 10x14", 14x17"
- mammograficzne formatów 8x10" i 10x12"

Pomimo faktu, iż na rynku urządzeń pośredniej radiografii cyfrowej występuje kilku liczących się wykonawców dysponujących porównywalnymi systemami, Zamawiający skonstruował przedmiot zamówienia tak aby umożliwić złożenie oferty jedynie wąskiej grupie dwóch wykonawców. Zamierzony efekt Zamawiający osiągnął stosując podwójne zabezpieczenie określonego z góry wyniku tj. poprzez parametry graniczne bezwzględnie wymagane wykluczające urządzenia inne niż wskazane w odwołaniu oraz poprzez taki dobór parametrów ocenianych, które aby skutecznie rywalizować o zamówienie powodują konieczność obniżenia ceny do nieosiągalnych w warunkach rynkowych.

- (3) Po drugie, Odwołujący podnosi, iż Zamawiający opisując sposobu oceny spełnienia warunków udziału, o których mowa w art. 22 ust. 1 naruszył zarówno brzmienie tego przepisu, jak i sam opis sposobu dokonania oceny. W SIWZ, w rozdziale III – Instrukcja dla Wykonawców, w pkt 1, Zamawiający zapisał, cytując:

*„O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:*

*1. spełniają warunki określone w art. 22, ust 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku PZP, tj.:*

*a) posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień,*

*b) posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponują potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonywania zamówienia lub przedstawia pisemne zobowiązanie innych podmiotów do udostępnienia potencjału technicznego i osób zdolnych do wykonania zamówienia,*

*c) znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia,*

*d) nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24, ustawy Prawo zamówień publicznych o udzielenie zamówienia.”*

Podczas, gdy art. 22 ust. 1, po nowelizacji ustawy z dnia 5 listopada 2009r Prawo zamówień publicznych oraz ustawy o kosztach sądowych w sprawach cywilnych (Dz. U. Nr 206, poz. 1591) przyjął brzmienie:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące:

- 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
- 2) posiadania wiedzy i doświadczenia;
- 3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;

4) sytuacji ekonomicznej i finansowej.

Powyższe brzmienie art. 22 ust. 1 obowiązuje od 22 grudnia 2009r., którą to wskazaną nowelizacją, ustawodawca wyłączył przepis ogólny dotyczący nie podlegania wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1, pozostawiając art. 22 ust. 1 o charakterze podmiotowo-przedmiotowym. Zamawiający podał więc w treści SIWZ brzmienie art. 22 ust. 1, które obowiązywało do 21 grudnia 2009r. Mogłoby się wydawać, że dla wykonawcy nie ma to większego znaczenia, jednak w świetle obowiązujących przepisów, jak konsekwencji w specyfikacji dla pozostałych ustaleń wobec wykonawców, każdy wadliwy zapis ma znaczenie dla prawidłowego przebiegu procedury o udzielenie zamówienia publicznego. Potwierdzenie tego stanu rzeczy znajdujemy w załączniku nr 1 – Oświadczenie z art. 22 ust. 1 oraz art. 24 ust. 1, co przekłada się na szereg wątpliwości co do prawidłowości i skutku jaki wywoła złożone oświadczenie przez wykonawcę.

Opisując zaś sposób oceny spełnienia warunków udziału, Zamawiający w tym samym rozdziale, na stronie 30 - 31 SIWZ, w części dotyczącej Zadania nr 1, (brak w SIWZ numeracji stron, ustępów czy też punktacji poszczególnych zapisów - utrudnia wskazanie identyfikacji treści, na których opiera swój wywód Odwołujący), warunkuje:

*„- **dysponuje pracownikami** zdolnymi do wykonania przedmiotu zamówienia i przedstawi wykaz pracowników z informacją dotyczącą uprawnień budowlanych do kierowania robotami budowlanymi, w specjalnościach odpowiednich do wykonania zamówienia wg **Załącznika nr 3 do SIWZ** oraz **przedstawi oświadczenie o zatrudnianiu tych osób przez Wykonawcę** lub dołączy pisemne zobowiązania innych podmiotów do udostępnienia osób zdolnych do wykonania tego zamówienia. Wykonawca przedstawi też oświadczenie o zatrudnianiu pracowników zdolnych do wykonania zamówienia lub dołączy pisemne zobowiązanie innych podmiotów do udostępnienia osób zdolnych do wykonania przedmiotu zamówienia ; Kadra techniczna musi mieć uprawnienia zapewniające właściwy nadzór bezpośredni realizowanych robót w branżach objętych ofertą przetargową. „*

Zamawiający, cytowanym wyżej zapisem naruszył szereg przepisów, w tym swoje uprawnienie co do opisanie sposobu dokonywania oceny spełnienia warunku udziału. Tak więc, żądanie dysponowania **pracownikami** zdolnymi do wykonania przedmiotu zamówienia, oświadczenia o zatrudnieniu tych osób przez wykonawcę, jest nieuprawnione i sprzeczne z art. 22 ust. 1 pkt. 3, który mówi o warunku dotyczącym dysponowania **osobami** zdolnymi do wykonania zamówienia, co wbrew pozorom nie jest bez znaczenia. Pracownikiem w rozumieniu ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r Kodeks pracy, (Dz. U. t.j. 1998 Nr 21, poz. 94 z późn. zm.) jest: „(...) osoba zatrudniona na podstawie umowy o pracę, powołania, wyboru, mianowania lub spółdzielczej umowy o pracę.” (art. 2 KP). Z kolei umowy o pracę nie można zastąpić umową cywilnoprawną przy zachowaniu warunków wykonywania pracy. Przez nawiązanie stosunku pracy pracownik zobowiązuje się do wykonywania pracy określonego rodzaju na rzecz pracodawcy i pod jego kierownictwem oraz w miejscu i czasie wyznaczonym przez pracodawcę, a pracodawca - do zatrudniania pracownika za wynagrodzeniem. (odpowiednio w art. 22, § 1 oraz §<sup>1</sup> i §<sup>2</sup> KP). Ustawa PZP żadnym przepisem nie narzuca obowiązku **zatrudniania pracowników** zdolnych do wykonania zamówienia na zasadach



pracownika w rozumieniu KP. Wyżej przytoczony opisany sposób dokonania oceny narusza bezpośrednio przepis art. 22 ust. 1 pkt. 3 ustawy Pzp.

Ponadto Zamawiający nie wskazał, jakimi uprawnieniami ma się wykazać wykonawca, podając jedynie ogólne stwierdzenie, iż mają to być specjalności odpowiednie do wykonania zamówienia. Także, że kadra ma mieć uprawnienia zapewniające właściwy nadzór bezpośredni realizowanych robót w branżach objętych ofertą przetargową. Po czym Zamawiający wskazuje, że należy w tym celu wypełnić załącznika nr 3. Tak ogólny opis może stanowić o dowolności wskazania osób zdolnych do wykonania zamówienia. Zamawiający ma obowiązek opisanie warunku udziału w taki sposób, by na etapie badania i oceny ofert stwierdzić, czy wszyscy wykonawcy spełnili jego żądania. Tym ogólnym opisem, Zamawiający uchylił się od obowiązku żądania wskazania w ofercie tych kryteriów (konkretyzacja warunku), które będą stanowiły o ocenie czy wykonawca jest zdolny do wykonania zamówienia, czy też nie. Nie może być tak, że każdy z wykonawców może złożyć inny wykaz, zależnie od jego oceny przedmiotu zamówienia, a zamawiający dopiero dokona weryfikacji, czy odpowiada to jego oczekiwaniom. Te muszą zostać jasno i precyzyjnie podane w opisie sposobu dokonywania oceny spełnienia warunku udziału. Zaniechanie tego opisu, a jednocześnie żądanie załączenia wykazu osób może narazić wykonawcę na swobodną, dowolną ocenę z uwzględnieniem uznaniowości Zamawiającego, co do oceny kto wg. niego spełnia warunek, a kto nie. Wadliwość tego opisu narusza bezpośrednio normę art. 7 tj. zasady generalnej równego traktowania wykonawców i uczciwej konkurencji, jako obowiązek na etapie przygotowania postępowania.

Zamawiający także żąda:

*„- dołączyć dokument sporządzony wg wzoru jak w **Załączniku nr 2** i dokumenty potwierdzające, że roboty, o których mowa w tym załączniku wykonane zostały zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone.*

*W w/w wykazie Wykonawca winien udokumentować wykonanie w okresie ostatnich 3 lat - przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia jego działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej 3 instalacji Kategorii 6 zawierających po minimum 300 linii transmisyjnych. Podane instalacje referencyjne muszą być objęte przez producenta okablowania programem 25-letniej gwarancji systemowej - oprócz ilości zainstalowanych linii kablowych (gniazd), należy podać nazwy i adresy obiektów referencyjnych oraz daty i numery udzielonych gwarancji producenta”.*

Wskazanie, by wykonawca udokumentował, w zakresie robót budowlanych, w okresie ostatnich **3 lat (...)** jest nieuprawnione i sprzeczne z treścią dokumentu wymienionych w rozporządzeniu z dnia 30 grudnia 2009r w sprawie rodzaju dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy oraz form w jakich te dokumenty mają być składane (Dz. U. Nr 226, poz. 1817). Z treści §1 ust. 1 pkt. 2 tego rozporządzenia wynika, że wykonawca może wykazać się robotami z okresu „(...) ostatnich **5 lat (...)** . Opisanie więc warunku w sposób zawarty w SIWZ, stanowi rażące naruszenie normy zawartej w rozporządzeniu bowiem ogranicza okres doświadczenia, jakim może się wykonawca wykazać. Z kolei załącznik nr 2 wskazuje, że może to być okres 5 lat. Ta wyjątkowa niedbałość i brak należytej staranności ze

strony Zamawiającego w przygotowaniu postępowania, rodzi szereg wątpliwości i niepewność ze strony wykonawcy, które to zapisy są wiążące.

Dalej na str. 31 czytamy w SIWZ:

*„ - przedstawi aktualną kopię umowy z producentem okablowania regulującą warunki udzielenia gwarancji bezpłatnie Użytkownikowi końcowemu (umowa i zdolność oferenta do udzielenia gwarancji musi być potwierdzona w oddzielnym piśmie od producenta okablowania). Z kopii umowy winno wynikać, że dostawca okablowania spełnia wymogi Zamawiającego w zakresie warunków i trybu udzielenia gwarancji (...)”.*

Jest to wymagania nadmierne. Odwołujący odnosząc się do zacytowanego zapisu z SIWZ stwierdza, że Zamawiający wykracza poza uprawnienia nadane ustawą Pzp. - art. 25. ust. 1. Przepis wskazuje, że zamawiający, może żądać od wykonawców wyłącznie oświadczeń lub dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania. Oświadczenia lub dokumenty potwierdzające spełnianie:

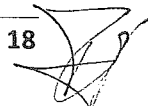
- 1) warunków udziału w postępowaniu,
- 2) przez oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane wymagań określonych przez zamawiającego.

W obowiązującym stanie prawnym brak jest podstaw do żądania, przez Zamawiającego wymienionego dokumentu w SIWZ, który nie jest dokumentem na potwierdzenie spełnienia warunków udziału ani dokumentami na potwierdzenie wymagań przedmiotowych. Zamawiający oparł swoje żądanie w zakresie warunków i trybu udzielania gwarancji. Na etapie składania ofert, rzadko który podmiot ustala wiążące stosunki z dostawcami w sytuacji przyszłego, ale także niepewnego zamówienia. Zamawiający ma prawo do ułożenia wymagań wobec wykonawcy – mogą one znaleźć odzwierciedlenie w projekcie umowy – jednakże żądanie załączenia kopii umowy z producentem okablowania, gdzie stroną tej umowy nie jest Zamawiający, jest nieuprawnione i nadmierne. Dlatego też wnosimy o uchylenie obowiązku złożenia dokumentu/ kopii umowy. Także jego wykreślenie z SIWZ bowiem jest to dokument zbędny w postępowaniu i stanowi o naruszeniu art. 25 ust. 1, który uprawnia Zamawiającego do możliwości żądania oświadczeń i dokumentów **niezbędnych** w postępowaniu.

Następnie, na str. 31 w **części dotyczącej Zadania nr 2**, opis sposobu dokonywania oceny spełnienia warunków zawiera:

*„- dołączy dokument sporządzony wg wzoru jak w **Załączniku nr 2** i dokumenty potwierdzające, że dostawy, o których mowa w tym załączniku wykonane zostały należycie W w/w wykazie Wykonawca winien przedstawić dostawy o podobnej, jak w składanej ofercie, wartości realizowane dla szpitali”.*

Uzasadnienie dla wadliwości opisu warunku udziału w części dla Zadania 2 jest adekwatne, jak wyżej przytoczone, w przypadku robót budowlanych, w części opisanej dla braku konkretyzacji opisanego żądania. Użyte sformułowanie przedstawienia dostawy o



podobnej wartości, jak składanej ofercie, jest niedorzeczne i stanowi klasykę naruszenia zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców.

Potwierdzenie tego stanu znajdujemy w utrwalonym orzecznictwie Krajowej Izby Odwoławczej, gdzie w wyroku z dnia 20.07.2011 KIO 1457/11, w którym Izba stwierdziła:

„1. Weryfikacja zdolności wykonawcy dokonywana jest na podstawie przedłożonych przez wykonawcę wraz z ofertą dokumentów żądanych przez zamawiającego w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu i przez niego **szczegółowo określonych**. Ocena dokumentów następuje w oparciu o zamieszczony w ogłoszeniu o zamówieniu oraz SIWZ opis sposobu dokonania oceny spełnienia warunków. Aby skutek w postaci skutecznej weryfikacji wykonawców mógł zostać osiągnięty, wymagania stawiane wykonawcom muszą być skonkretyzowane.

2. Zgodnie z art. 22 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.) opis sposobu dokonania oceny spełniania warunków określonych w art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych powinien być związany z przedmiotem zamówienia oraz proporcjonalny do przedmiotu zamówienia. Taka dyspozycja przepisu nie może być jednak interpretowana w ten sposób, że dla spełnienia warunku udziału w postępowaniu należy wykazać się doświadczeniem, wiedzą, potencjałem technicznym czy kadrowym na poziomie nie mniejszym niż wynikający z przedmiotu zamówienia. Warunek udziału w postępowaniu jako element postępowania, od którego zależy udział wykonawców w postępowaniu, powinien być formułowany w sposób tak jednoznaczny, aby jego interpretacja nie mogła zmierzać do nakładania na wykonawcę większych obowiązków niż wynikające z literalnego brzmienia postanowień dotyczących warunku.”

Jeżeli zaś chodzi o ustalenia w opisie osób zdolnych do wykonania zamówienia, Zamawiający napisał, cytując:

„- dysponuje pracownikami zdolnymi do wykonania przedmiotu zamówienia oraz przedstawi oświadczenie o zatrudnianiu tych osób przez Wykonawcę lub dołączy pisemne zobowiązania innych podmiotów do udostępnienia osób zdolnych do wykonania tego zamówienia”

Warunek nie został skonkretyzowany, jednakże wadliwość jego przejawia się w tym, że wykonawca ma obowiązek złożyć oświadczenie o zatrudnieniu pracowników zdolnych do wykonania zamówienia. Podobnie, jak w przypadku części Zadania nr 1, uzasadnienie odnosi się do interpretacji wyrażenia „pracownik” a wyrażenia z ustawy Pzp „(...)osobami zdolnymi do wykonania zamówienia”, co stanowi o istotnej różnicy dla praw, z jakich może korzystać wykonawca. Nie może on więc złożyć oświadczenia, które w świetle ustaleń Zamawiającego dyskryminują go, jako podmiot, do swobodnego zawierania umów cywilnoprawnych, niekoniecznie zawieranych w oparciu o przepisy kodeksu pracy. Ustawodawca dał tutaj swobodny wybór wykonawcom ubiegającym się o udzielenie zamówienia publicznego, byleby wykazali, że spełniają warunek opisany przez Zamawiającego, tym samym wykażą, że są zdolni do realizacji zamówienia publicznego.

Dalej Zamawiający odwołuje się do zakresu zadań dla podwykonawcy, cytując:

- „przedstawi zakres zadań, które Wykonawca zamierza powierzyć Podwykonawcom wg Załącznika nr 5”.

Jednakże wskazany załącznik nr 5 zawiera także ustalenia dla przypadku, gdyby wykonawca polegał na innym podmiocie, z którego to opracowania wynika, że Zamawiający uzna taką zależność, ale wówczas gdy podmiot udostępniający zostanie podwykonawcą w realizacji przedmiotowego zamówienia. W świetle obowiązującego prawa, utrwalonego orzecznictwa w zakresie możliwości zastosowania przez wykonawców art. 26 ust. 2b, tj. sytuacji, gdy „Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonaniu zamówienia.” - nie wynika w żaden sposób obowiązkowy udział „innego podmiotu” jako podwykonawcy w realizacji zamówienia publicznego.

- (4) Po trzecie, nieuprawnionym jest także żądanie przez Zamawiającego wskazania wówczas doświadczenia podwykonawcy oraz wartości prac powierzonych podwykonawcy (załącznik nr 5). Ustalenie stosunku zobowiązań między wykonawcą a podwykonawcą, na etapie składania ofert, przyszłego niepewnego zamówienia publicznego, jest nadmierne i nieuprawnione. Odwołujący wnosi o zmianę załącznika nr 5, co do treści oświadczenia dla zakresu prac, jakie wykonawca zamierza powierzyć podwykonawcom oraz uchylenie wszystkich zapisów w sytuacji, gdyby wykonawca zamierzał skorzystać z uprawnień wynikających z art. 26 ust. 2b.

- (5) Po czwarte, na stronie 30 SIWZ, zapisy w część **Warunek 1d**, Zamawiający wymienił dokumenty podmiotowe, mające wykazać brak podstaw do wykluczenia z postępowania, tiret piąty wymienienia:

„ - aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4 – 9 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.”

W przywołanym wcześniej rozporządzeniu w sprawie rodzaju dokumentów (...), w zakresie wykazania braku podstaw do wykluczenia, są wymienione dwa dokumenty, w § 2 ust. 1, pkt:

- 5) aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

oraz

- 6) aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt

*9 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.*

Tym samym, Zamawiający zażądał dokumentu, który nie jest wymieniony w rozporządzeniu. Wskazanie dokumentu w treści, określonej w SIWZ, wywołuje dla jego brzmienia określone skutki prawne. Przede wszystkim dokument KRK w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ma wykazać, że osoby będące w zarządzie dedykowanej spółki, nie były karane. Natomiast w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ma wykazać, że podmioty zbiorowe (firma) ma zakaz ubiegania się o zamówienie publiczne na podstawie przepisów o odpowiedzialności podmiotów zbiorowych. To niewielka różnica, a jednak ustawodawca określił dla dwóch dokumentów KRK odrębne dokumenty, co może oznaczać, że wykazanie w KRK podstawy do wykluczenia może się odbyć osobno dla każdej z przewidzianych przesłanek.

Mając na uwadze fakt, że jest to postępowanie o wartości przekraczającej kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8, Zamawiający zgodnie z dyspozycją wynikającą z art. 26 ust. 1 ma obowiązek żądania dokumentów na potwierdzenie spełnienia warunków udziału. Wadliwość działań Zamawiającego kontynuowana jest dla wymagań żądania dokumentów wobec podmiotów mających siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Naruszając zasadę równego traktowania wykonawców, Zamawiający na tej samej stronie 30 wskazał wymagane dokumenty od podmiotów zagranicznych. Wymienione w rozporządzeniu w sprawie rodzaju dokumentów (...) w §4 ust. 1, pkt 1 od a do c oraz pkt 2

*1. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w § 2 ust. 1:*

*1) pkt 2-4 i pkt 6 - składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:*

*a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,*

*b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,*

*c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie;*

*2) pkt 5 - składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy.*

Dokumenty te mają potwierdzić spełnienie warunku dla odpowiednich dokumentów

podmiotów krajowych, w skrócie tj. nie podlegania wykluczeniu z postępowania z powodu orzeczenia o likwidacji lub upadłości – odpowiednik polskiego wpisu do właściwego rejestru; nie zalega z podatkami – odpowiednik polskiego urzędu skarbowego; nie zalega ze składkami – odpowiednik polskiego zus; nie orzeczono zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne – odpowiednik polskiego KRK. Ten ostatni dokument jest wymieniony w §4 ust. 1 pkt. 1c), a także odpowiednik polskiego KRK wobec osób – wymieniony w tym samym paragrafie w pkt 2. Zamawiający nie zażądał od podmiotów zagranicznych dwóch ostatnich dokumentów, identyfikowanych jako KRK na osobę i KRK na firmę, tym samym uchybił zasadzie generalnej równego traktowania wykonawców oraz nade wszystko art. 26 ust. 1 poprzez zaniechanie żądania dokumentu obligatoryjnie obowiązującego. W tym miejscu należy także podkreślić, iż obligatoryjnie, przy tej wartości zamówienia, zamawiający jest zobowiązany do żądania dokumentu wskazanego w §2 ust. 2 rozporządzenia w sprawie dokumentów (...)

2. Jeżeli, w przypadku wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń - zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób.

Zamawiający także zaniechał zażądania tego dokumentu, czym naruszył przepis art. 26 ust. 1.

- (6) Po piąte, kolejny zapis na stronie 32, dotyczący **Warunek 1c**, Zamawiający odnosi do polisy ubezpieczenia i wymaga załączenia:

*„- kopię opłaconej polisy lub innego dokumentu ubezpieczenia potwierdzająca, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia z dokumentem potwierdzającym opłacenie składki, jeśli z treści polisy to nie wynika.”*

Warunek nie został skonkretyzowany. Wykonawca ma załączyć opłaconą polisę, ale nie wie na jaką kwotę ma wykazać spełnienie warunku lub jakim szczególnym zakresem ubezpieczenia, polisa ma być objęta. Sam fakt posiadania polisy, bez określenia, co Zamawiający będzie w niej badał – poza faktem, że ma być związana z przedmiotem zamówienia – narusza zasadę równego traktowania wykonawców na etapie przygotowania i przeprowadzenia postępowania. Opłacona polisa ma potwierdzić zdolność ekonomiczną wykonawcy do realizacji przedmiotowego zamówienia. Każdy z ubiegających się o zamówienie

wykonawców, może potwierdzić posiadanie polisy, ale może dojść do sytuacji, że wykazane wysokości, będą różne, dla każdego z nich. Zamawiający przy tak wątpliwej precyzji opisu sposobu dokonywania oceny spełniania warunku, może nie uzyskać rękojmi należytego wykonania zamówienia. Uzasadnienie swojego stanowiska wzmacniamy twierdzeniami zawartymi na stronie 8 niniejszego odwołania, szczególnie zawartymi w przywołanym tam wyroku KIO. Odwołujący wnosi o skonkretyzowanie opisu sposobu dokonywania oceny spełnienia tego warunku lub przestanie na żądaniu złożenia tylko oświadczenia z art. 22 ust. 1.

- (7) Po szóste, Zamawiający w SIWZ, rozdział VII, na stronie 35-36 podał termin realizacji zamówienia, który wynosi dla Zadania 2 – **10 tygodni** licząc od dnia podpisania umowy. W ogłoszeniu o zamówieniu, w sekcji II.3 podał termin realizacji **70 dni**. Także w ogłoszeniu, a tej samej sekcji, Zamawiający powtórzył ten termin, w części opisu dla Zadania 2, w pkt. 4) czas realizacji zamówienia – 70 dni. W SIWZ, w Rozdz. I Formularz Ofertowy – wzór OFERTA, w pkt 6. *Oferujemy termin realizacji zamówienia dla Zadania 2 – 70 dni, licząc od daty podpisania umowy.* Umowa, załącznik do SIWZ dla Zadania 2 w §6 określa termin realizacji do 10 tygodni. Różnica dotyczy jednostki czasu – tygodnie lub dni – liczby określone przy jednostkach są różne. Wynik matematyczny będzie zbliżony. Jednak ta niespójność, w wysoko sformalizowanym systemie, jaką cechuje procedura w zamówieniach publicznych, świadczy o niedbałości Zamawiającego i wysokiej niestaranności, do której jest zobowiązany z mocy Kodeksu cywilnego. Jednocześnie ewentualne niedotrzymanie terminu może rodzić wątpliwości co do sposobu liczenia niedotrzymanego terminu i w konsekwencji zagrożenia w naliczaniu odsetek karnych.

Konsekwentnie Odwołujący, wnosi także, o zmianę zapisu umowy w §8 ust. 1 pkt. 1.2 w zakresie naliczania kar umownych za nieterminową dostawę:

*„ W przypadku niezrealizowania dostawy w terminie, o którym mowa w § 6 ust.1 niniejszej umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę w wysokości 20 % wartości umowy określonej na podstawie Formularza cenowego”.*

Określona przez Zamawiającego kara jest niezwykle restrykcyjna i nieadekwatna do ewentualnego przewinienia. Postanowienia wzoru umowy, w sposób rażąco naruszają interes wykonawcy. Uprawnienia do kształtowania postanowień umownych wynikających z treści art. 36 ustawy, nie można utożsamiać z dowolnością ustalania postanowień umowy. Do zawierania umów mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego, co wynika z treści art. 139 ustawy pzp, a przepis art. 353<sup>1</sup> kc gwarantuje stronom swobodę zawierania umów. Nie może być ona jednak interpretowana wbrew zasadom współżycia społecznego. Zapisy określające klauzule kar umownych, Zamawiający potraktował nadinterpretacją przepisów szczególnych, jakie mu wyznacza ustawa Pzp. Art. 5 kc stanowi, iż nie można czynić ze swego prawa użytku, który by był sprzeczny ze społeczno-gospodarczym przeznaczeniem tego prawa lub zasadami

współzycia społecznego. Z kolei w orzecznictwo i doktryna, w których przyjmuje się, że kara umowna stanowi surogat odszkodowania i zasadniczo powinna być ustalona na poziomie odzwierciedlającym wysokość ewentualnej szkody. Zamawiający w cytowanym paragrafie dotyczącym kar, zawarł bezwzględny warunek odszkodowania z tytułu nieterminowej dostawy. Nie dopuścił możliwości ich miarkowania, choćby w proporcji dopuszczenia opóźnienia z wyznaczeniem ostatecznej granicy tego opóźnienia. Wnosimy o zmianę zapisu § 8 ust. 1 pkt. 1.2 przez ustalenie kar umownych, stanowiących miarkowanie przewinienia, np. 0,1% wartości umowy za każdy dzień opóźnienia, jednak opóźnienie nie może trwać niż do 10 dni.

(8) Po siódme, w rozdziale IX, na stronie 36, dla Zadania 2, Zamawiający ustalił:

*„W przypadku wystąpienia zamówień uzupełniających, nieobjętych zamówieniem podstawowym, których zakres nie przekracza 20% wartości zamówienia podstawowego i polegających na rozszerzeniu dostawy ich realizacja nastąpi na podstawie art. 67 ust. 1 pkt 7 ustawy Prawo zamówień publicznych”.*

Zamówienie uzupełniające, do którego odwołuje się Zamawiający, możliwe jest jego udzielenie, ale nie w okolicznościach wskazanych przez Zamawiającego. Odnosi się on do **przypadku ich wystąpienia**, gdzie z przesłanki przepisu art. 67 ust. 1 pkt 5 wynika, że zamówienie uzupełniające, to zamówienie, które jest przewidziane w ogłoszeniu o zamówieniu dla zamówienia podstawowego i jest zgodne z przedmiotem zamówienia podstawowego. W rzeczonym postępowaniu, w ogłoszeniu o zamówieniu nie ma informacji o przewidywanych zamówieniach uzupełniających. Zapis ten może więc budzić szereg wątpliwości wobec wykonawców, co będzie lub co może być przedmiotem uzupełnienia zamówienia. Natomiast jego interpretacja przez Zamawiającego świadczy o niewiedzy i zagrożeniu, co prawda niepewnym, ale możliwym, co do naruszenia przepisów ustawy.

(9) Po ósme, w rozdziale X, kryterium oceny ofert, na stronie 37-38, Zamawiający zaniechał czynności opisu sposobu oceny ofert. Nie określił, jakie kryteria będą stanowiły o uznaniu że oferta jest najkorzystniejsza. Szczególnie w Zadaniu 2, gdzie kryterium jest złożone z dwóch walorów, Zamawiający nie podał, jaką maksymalną liczbę punktów może wykonawca uzyskać w kryterium oceny parametry techniczne. Poza lakonicznym podaniem wzoru, nie opisał, w jaki sposób będzie dokonywał oceny i porównania oferty z najkorzystniejszą liczbą punktów do oferty badanej. Tym samym, na podstawie podanego ogólnego zapisu, nie może wywieść, co będzie stanowiło o wyborze najkorzystniejszej oferty w Zadaniu nr 2. Brak tego opisu narusza bezpośrednio normę art. 36 ust. 1 pkt. 13.

Ponadto, Zamawiający w tym rozdziale zapisał:

*„Cena ofertowa musi zawierać wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia odpowiednio dla zadań przetargowych(koszty robót podstawowych, przygotowawczych, koszt robót porządkowych, zabezpieczających, zaplecza budowy wraz z kosztami utrzymania tego zaplecza tj. projektu organizacji robót, usuwania ewentualnych*



*szkód powstałych w czasie prowadzenia robót i innych) wyliczone zgodnie z obowiązującymi zasadami sporządzania kosztorysów ofertowych i winna obejmować wszystkie składniki cenotwórcze oraz należny podatek VAT a w przypadku Zadania nr 2 dodatkowo koszt szkolenia lekarzy i techników RTG (minimum 2 dni szkoleniowe po 5 godz. każdy)”*

Ten nieprecyzyjny zapis, stanowi przekonanie wykonawcy, iż niezależnie do którego Zadania chce złożyć ofertę, musi uwzględnić wszystkie elementy cenotwórcze, mimo, że część z nich nie ma żadnego związku z Zadaniem nr 2.

- (10) Ostatecznie, analizując SIWZ i zawarte w niej zapisy, szczególnie te, które godzą w interes wykonawcy i stanowią zagrożenie wyrządzenia mu szkody, poprzez brak możliwości złożenia oferty, która nie będzie miała wpływu na wynik postępowania, Odwołujący pragnie zwrócić uwagę na szereg innych uchybień Zamawiającego, które szkodzą jemu samemu i zagrażają prawidłowości przeprowadzenia całej procedury o zamówienie publiczne. Uchybienia te są związane z brakami, jakie obligatoryjnie powinna zawierać specyfikacja istotnych warunków zamówienia, co zawarte jest w art. 36 ust. 1 i 2. Szkoda, że Zamawiający nie realizuje swoich zadań w oparciu o tak jasne wskazówki zawarte w tym przepisie. Wystarczy tworzyć SIWZ, zgodnie z kolejnością wymienionych tam punktów, a wówczas nie ma zagrożenia, że SIWZ ma braki. W analizowanej specyfikacji, Odwołujący nie znalazł zapisów dotyczących opisu sposobu obliczenia ceny (art. 36, pkt 12 Pzp), tym bardziej, że określone są dwa zadania. Brak jest wymagań dotyczących zabezpieczenia należytego wykonania zamówienia (art. 36, pkt 15 Pzp) i choć zamawiający ma prawo nie wymagać jego wniesienia, to sam fakt, że tego nie czyni, nie zwalnia go z obowiązku zawarcia tego zapisu w SIWZ. Ponadto, warto przewidzieć taką okoliczność, w sytuacji gdy mamy do czynienia z robotami budowlanymi. W zakresie środków ochrony prawnej, Zamawiający jedynie odesłał do przepisów ustawy, a nie pouczył, jakie przysługują wykonawcy w tej konkretnej procedurze. Art. 36 ust. 1 pkt. 17 nakazuje pouczenia o środkach ochrony prawnej (...), a nie odesłanie do przepisów ustawy.

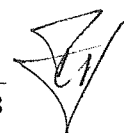
- (11) Celem potwierdzenia powyższego stanowiska załączamy niżej wymienione dowody

**Dowód nr 1** – specyfikacja istotnych warunków zamówienia wraz z załącznikami

**Dowód nr 2** - ogłoszenie o zamówieniu

#### IV.

- (1) W niniejszej postępowaniu nieuprawnione działania zamawiającego mogą doprowadzić także do wydatkowania środków publiczny w sposób nieracjonalny, niż to wynika z art. 44 ust. 3 ustawy z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240 z późn. zm), które nakazują by wydatki te dokonywano w sposób celowy, oszczędny wraz z uzyskaniem najlepszych efektów z danych nakładów także optymalnego doboru metod i środków służących osiągnięciu założonych celów. Realizacja i osiągnięcie celu zawartego w art. 44 ust. 3 odbywa się także poprzez udzielenie zamówienia publicznego wykonawcy, który jest zdolny



do jego wykonania. Eliminacja wykonawcy, który w zakresie dostawy wyrobu jest zdolny do realizacji zamówienia, stanowi pogwałcenie tych fundamentalnych zasad wydatkowania środków publicznych. Takie zaś działanie jest szkodliwe nie tylko dla Zamawiającego, ale może stanowić podstawę stwierdzenia naruszenia dyscypliny finansów publicznych przez pracowników zamawiającego.

Mając na względzie powyższe okoliczności prawne i faktyczne żądam jak w sentencji niniejszej Informacji.

(2) Odwołanie wniesiono na 18 stronach plus załączniki, z zachowaniem obowiązujących terminów na jego wniesienie.

(3) Przekazanie kopii odwołania Zamawiającemu nastąpiło w formie fax, w dniu 09.08.2012r bez przekazywania części załączników (SIWZ) niniejszego odwołania. W tym samym dniu, odwołanie, przesłano do Zamawiającego w formie pisemnej kurierem.

Załączniki:

- 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wysokości 15 000 zł;
- 2) dowód przesłania kopii odwołania Zamawiającemu;
- 3) odpis z Krajowego Rejestru Sądowego, pełnomocnictwo albo inny dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania odwołującego;
- 4) dowód nr 1, 2

**FUJIFILM**  
FUJIFILM EUROPE GMBH i SP. Z O.O. i ODDZIAŁ W POLSCE  
02-466 WARSZAWA, AL. JERUZOLIMSKIE 170  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461[9]

  
**FUJIFILM**  
Paweł Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems

## Pełnomocnictwo

Działając w imieniu:

**Fujifilm Europe GmbH** z siedzibą w Düsseldorfie, Niemcy, Heesenstrasse 31, 40549 Düsseldorf, spółki prawa niemieckiego, zarejestrowanej w Sądzie w Düsseldorfie pod numerem HRB 10639 ("Spółka"),

działającej w Polsce poprzez swój oddział:

**Fujifilm Europe GmbH (spółka z ograniczoną odpowiedzialnością) Oddział w Polsce** z siedzibą w Warszawie przy Al. Jerozolimskich 178, 02-486 Warszawa, Polska, wpisany do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 347504 ("Oddział"),

jako osoba upoważniona zarówno do reprezentowania Spółki jak i Spółki w Oddziale,

niniejszym udzielam pełnomocnictwa:

**Panu Paweł Augustyn**

zamieszkałemu w Wólka Kozodawska,

ul. Stary Sad 2

urodzonemu 17.03.1960,

PESEL 60031700371

legitymującemu się dowodem osobistym nr

APR036472

("Pełnomocnik")

do dokonywania wszelkich czynności prawnych i faktycznych w imieniu Spółki (działającej przez Oddział) związanych z działalnością Spółki poprzez Oddział w zakresie postępowań prowadzonych na podstawie przepisów polskiej ustawy Prawo Zamówień Publicznych.

Dla uniknięcia wątpliwości niniejsze pełnomocnictwo upoważnia Pełnomocnika w szczególności do podpisywania w imieniu Spółki (działającej przez Oddział) dokumentacji przetargowej, do podpisywania i składania ofert, oświadczeń i wszelkich innych dokumentów w

## Power of Attorney

Acting in the name and on behalf of:

**Fujifilm Europe GmbH** with its registered seat at Heesenstraße 31, 40549 Düsseldorf, Germany, a company established under German Law and registered as such at the Court of Düsseldorf under number HRB 10639 ("Company"),

operating in Poland through its branch:

**Fujifilm Europe GmbH (spółka z ograniczoną odpowiedzialnością) Oddział w Polsce** with its registered seat at Al. Jerozolimskie 178, 02-486 Warszawa, Poland, entered in the Commercial Register at the District Court of Warsaw, XIII Commercial Division of the National Court Register, under KRS 347504 ("Branch"),

as the person authorised to represent both the Company and the Company within the Branch,

I hereby grant a power of attorney to:

**Mr. Paweł Augustyn**

residing in Wolka Kozodawska,

Stary Sad 2

born on March 17<sup>th</sup>, 1960,

PESEL 60031700371

with the personal identification card No

APR036472,

("Representative")

to carry out any legal and factual actions in the name of the Company (acting through its Branch) relating to the Company's activities carried out through its Branch in so far as these may be necessary for proceedings pursuant to the Polish Public Procurement Law.

In order to avoid any doubt, based on this power of attorney, the Representative is authorised in particular to execute in the name of the Company (acting through its Branch) tender documents, execute and submit offers, statements and other documents under or in connection with public

**FUJIFILM**

FUJIFILM EUROPE GMBH SP. Z O.O. ODDZIAŁ W POLSCE  
02-486 WARSZAWA, AL. JEROZOLIMSKIE 178  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461

Warszawa dn.

09 SIE. 2012

Za zgodność z oryginałem

**FUJIFILM**

Paweł Augustyn M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems

ramach lub w związku z postępowaniami o udzielenie lub wykonanie zamówienia publicznego, do prowadzenia korespondencji w ramach postępowań o udzielenie zamówienia publicznego, do podpisywania umów oraz umów ramowych dostawy urządzeń lub sprzętu lub usług lub o roboty budowlane, jak i do wszelkich innych czynności faktycznych i prawnych związanych z pozyskaniem zamówienia, podpisaniem umowy, wykonaniem zamówienia.

Niniejsze pełnomocnictwo upoważnia także do podejmowania wszelkich czynności związanych z udziałem w postępowaniach odwoławczych w ramach ww. postępowań przetargowych, w tym w szczególności do wniesienia odwołania do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej oraz reprezentowania Spółki działającej przez Oddział w postępowaniach odwoławczych i ewentualnych dalszych postępowaniach sądowych przed sądami powszechnymi lub sądami administracyjnymi.

Niniejsze pełnomocnictwo upoważnia pełnomocnika do potwierdzania za zgodność wszelkich dokumentów, w tym dokumentów składanych w postępowaniach o udzielenie zamówienia publicznego jak i w postępowaniach odwoławczych przed Krajową Izbą Odwoławczą oraz w innych postępowaniach.

Na podstawie niniejszego pełnomocnictwa Pełnomocnik może reprezentować Spółkę (jak i Spółkę działającą poprzez Oddział) względem zamawiającego, względem Krajowej Izby Odwoławczej, urzędów, sądów (i w tym zakresie niniejsze pełnomocnictwo jest pełnomocnictwem procesowym), innych organów władzy, Policji, względem wszelkich osób fizycznych i prawnych jak i jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej.

Niniejsze pełnomocnictwo upoważnia Pełnomocnika do zaciągania zobowiązań i rozporządzania prawami, których wartość każdorazowo (w danym przypadku) nie przekracza kwoty 300,000 Euro.

Niniejsze pełnomocnictwo upoważnia Pełnomocnika do udzielania dalszych pełnomocnictw innym osobom w zakresie

procurement proceedings or performance of public procurement agreements, to conduct correspondence in any public procurement proceedings referred to above, to execute any agreement or framework agreement for the supply of equipment and/or accessories and/or services and/or construction agreement and to carry out any other factual and legal actions regarding tenders for public procurement, execution and performance of public procurement agreements.

Based on this power of attorney, the Representative may carry out any act that may be necessary in connection with the participation in any appeal proceedings regarding any tendering proceedings referred to above, and in particular to lodge any appeal with the President of the National Appeal Chamber and to represent the Company carrying out its activities through the Branch in any such appeal proceedings or any subsequent proceedings before administrative or common courts.

Based on this power of attorney, the Representative may certify a copy of any original document to be submitted in any public procurement proceedings, as well as appeal proceedings before the National Appeal Chamber or any other proceedings.

Based on this power of attorney, the Representative may represent the Company (and the Company acting through the Branch) before any contracting entity, the National Board of Appeal, agencies, courts (and to that extent this power of attorney is a power of attorney including representation before courts), other government authorities, the Police, all natural and legal persons and entities not granted legal personality.

Based on this power of attorney, the Representative may assume any obligation or make use of any right the value of which each time does not exceed EUR 300,000.

Based on this power of attorney, the Representative is authorised to grant a substitute power of attorney to another person to the extent

niniejszym udzielonego pełnomocnictwa.

granted under this power of attorney.

Niniejsze pełnomocnictwo zostało udzielone na czas nieoznaczony.

This power of attorney is granted for an indefinite period of time.

Niniejsze pełnomocnictwo zostało sporządzone równolegle w języku polskim i angielskim. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy tymi dwiema wersjami znaczenie rozstrzygające ma wersja polska.

This power of attorney has been executed in the Polish and English language. In the event of any discrepancy between the two language versions, the Polish version shall prevail.

W/In Düsseldorf, dnia/on 24 August 2011

**FUJIFILM Europe GmbH**

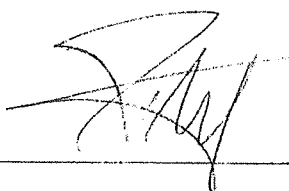
(działającej poprzez swój oddział FUJIFILM Europe GmbH (spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)  
Oddział w Polsce / acting through its branch FUJIFILM Europe GmbH (spółka z ograniczoną odpowiedzialnością) Oddział w Polsce)

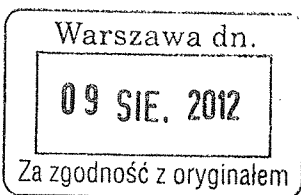
  
Junji Okada

Członek zarządu / Managing Director / Geschäftsführer FUJIFILM Europe GmbH  
Dyrektor Oddziału / Branch Manager

Niniejsze pełnomocnictwo przyjmuję /  
I hereby accept this power of attorney

W/In Warszawa dnia/on 24.08. 2011

  
Pawel Augustyn



Deed Roll No. P 1748 / 2011

I hereby certify publicly that the above is the true signature, subscribed in my presence, of:

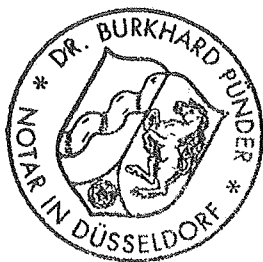
Mr. Junji Okada, born on 04.09.1956,  
with business address Heesenstraße 31, 40549 Düsseldorf, Germany,  
personally known to me.

Upon inspection of today of the Commercial Register of the Local Court of Düsseldorf  
(HR B 10639), I testify that „FUJIFILM Europe GmbH“ is registered there.

I further testify that the aforementioned Mr. Okada is managing director of „FUJIFILM  
Europe GmbH“ and that he is authorized to represent the company alone.

Düsseldorf, 24th of August 2011

Dr. Niklas Mairose, Candidate Notary  
(as officially appointed representative of Dr. Burkhard Pünder,  
Notar/Notary Public in Düsseldorf/Germany)



**APOSTILLE**

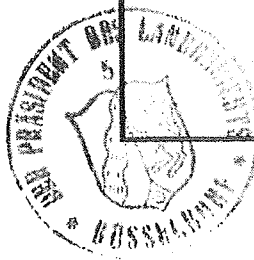
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

- Diese öffentliche Urkunde  
2. ist unterschrieben von Notarassessor Dr. Mairose  
3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Vertreter  
des Notars Dr. Pünder in Düsseldorf  
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Notars

**Bestätigt**

5. in Düsseldorf 6. am 25. August 2011  
7. durch den Präsidenten des Landgerichts  
8. unter Nr. 9101 Ea - 3736/2011  
9. Stempel: 10. Unterschrift:

  
(Dr. Blaesing)

Warszawa dn.

09 SIE. 2012

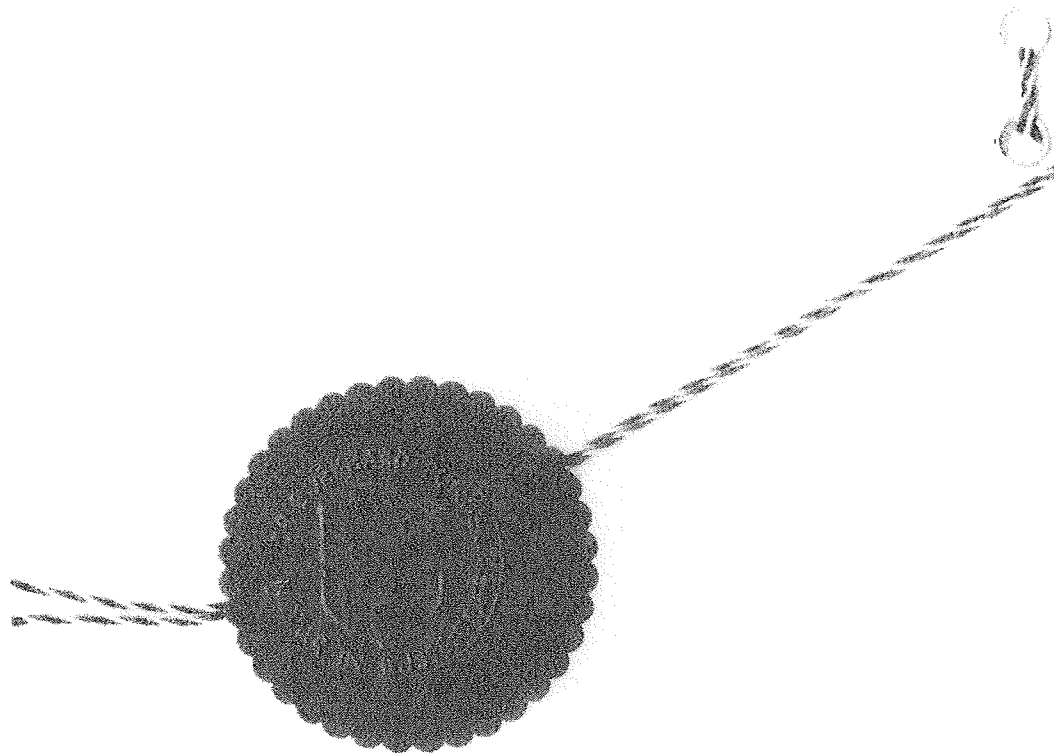
Za zgodność z oryginałem

**FUJIFILM**

FUJIFILM EUROPE GMBH, SP. Z O.O. z siedzibą w Polsce  
02-486 WARSZAWA, AL. JERUZOLIMSKIE 178  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461[9]

**FUJIFILM**

Paweł Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems



Warszawa dn.

09 SIE. 2012

Za zgodność z oryginałem

**FUJIFILM**

FUJIFILMEUROPE GMSH SP. Z O.O. - ODDZIAŁ W POLSCE  
02-486 WARSZAWA, AL. JEROZOLIMSKIE 178  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461

**FUJIFILM**

Paweł Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems

Informacja  
KRAJOWY REJESTR SĄDOWY  
CZERNIACHOWSKA 100  
00-248 Warszawa

KRAJOWY REJESTR SĄDOWY

Stan na dzień 02.08.2012 godz. 13:13:26

Numer KRS: 0000347504

ODPIS AKTUALNY  
Z REJESTRU PRZEDSIĘBIORCÓW

Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym		17.01.2010
Określenie wpisu	4	Data dokonania wpisu
17.10.2011		
Wskazanie akt	WA XII N5-REJ/KRS/37365/11/756	
Oznaczenie sądu	SĄD REJONOWY DLA M. ST. WARSZAWY W WARSZAWIE XIII WYDZIAŁ GOSPODARCZY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO	

Dział 1

Rubryka 1 - Dane podmiotu	
1. Oznaczenie formy prawnej	ODDZIAŁ ZAGRANICZNEGO PRZEDSIĘBIORCY
2. Numer REGON/NIP	REGON: 142214461, NIP: 1070015361
3. Nazwa	FUJIFILM EUROPE GMBH (SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ) ODDZIAŁ W POLSCE
4. Nazwa lub firma przedsiębiorcy zagrancznego oraz oznaczenie formy prawnej	FUJIFILM EUROPE GMBH (SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ)
5. Nazwa rejestru, numer w rejestrze, określenie organu prowadzącego rejestr i przechowywanego akta przedsiębiorcy zagrancznego	REJESTR HANDLOWY, HRB 10639, SĄD REJONOWY W DÜSSELDORFIE
6. Prawo państwa właściwego dla przedsiębiorcy zagrancznego, jeśli przedsiębiorca nie podlega prawu jednego z państw członkowskich UE lub EFTA - stron umowy o EOG	.....
7. Dane o wszelkiej innej rejestracji	.....
8. Czy przedsiębiorca prowadzi działalność gospodarczą z innymi podmiotami na podstawie umowy spółki cywilnej?	NIE
9. Czy przedsiębiorca posiada status organizacyjno-publicznego?	NIE

FUJIFILM  
Fujifilm Europe GmbH SP. z o.o. Oddział w Polsce  
02-486 WARSZAWA, AL. JERUZOLIMSKIE 178  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461

Warszawa dn. 09 SIE.  
Warszawa dn. 09 SIE. 2012  
Za zgodność z oryginałem

Rubryka 2 - Siedziba i adres oddziału  
Kraj: POLSKA, woj. MAZOWIECKIE, powiat M.ST. WARSZAWA, gmina M.ST. WARSZAWA, miejsc. WARSZAWA

CODO	CJ/02.08/361/2012	Operator: ZAKIELARZ MARTA	Strona 2 z 5
1. Adres oddziału	AL. JERUZOLIMSKIE, nr 178, lok. ---, miejsc. WARSZAWA, kod 02-486, poczta WARSZAWA, kraj POLSKA		
2. Siedziba - adres zakładu głównego przedsiębiorcy zagrancznego	Kraj: REPUBLIKA FEDERALNA NIEMIEC, woj. ---, kraj ZWIĄZKOWY NADRENTA PÓŁNOCA-WIEŚĆ, powiat ---, gmina ---, miejsc. DÜSSELDORF ul. HEESSENSTRASSE, nr 31, lok. ---, kod 40549, poczta DÜSSELDORF		
4. Adres poczty elektronicznej	.....		
5. Adres strony internetowej	.....		

Dział 2

Rubryka 1 - Organ uprawniony do reprezentowania zagrancznego przedsiębiorcy	
1. Nazwa organu uprawnionego do reprezentowania podmiotu	ZARZĄD
2. Sposób reprezentacji zagrancznego przedsiębiorcy	W PRZYPADKU POWOŁANIA KILKU CZŁONKÓW ZARZĄDU, KAŻDY Z NICH UPOWAŻNIENY JEST DO SAMODZIELNEJ REPREZENTACJI SPÓŁKI. CZŁONKOWIE ZARZĄDU ZWOLNIENI SĄ Z OGRANICZEŃ WYNIKAJĄCYCH Z § 181 BGB (KC), W ZWIĄZKU Z POWYŻSZYM UPRAWNIENI SĄ DO REALIZOWANIA CZYNNOŚCI PRAWNYCH W IMIENIU SPÓŁKI ZE SOBĄ WE WŁASNYM IMIENIU LUB JAKO PRZEDSTAWICIELE OSOBY TRZECIEJ.
Podrubryka 1	
Dane osób wchodzących w skład organu:	
1. 1. Nazwisko / Nazwa lub firma	TAKAHASHI
2. 2. Imię	TORU
3. 3. Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
1. 1. Nazwisko / Nazwa lub firma	OKADA
2. 2. Imię	JUNJI
3. 3. Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU

Rubryka 2 - Organ nadzoru

Brak wpisów

Rubryka 3 - Prokuranci

Brak wpisów

Rubryka 4 - Osoby reprezentujące zagrancznego przedsiębiorcę w oddziale

1. 1. Nazwisko	OKADA
2. 2. Imię	JUNJI
3. 3. Numer PESEL	---

Dział 3

Rubryka 1 - Przedmiot działalności





FUJIFILM EUROPE GMBH (SP. Z O.O.) - GODZIAL W POLSCE  
02-486 WARSZAWA, AL. JERZOLIMSKIE 178  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461 [9]

CJ/02.08/361/2012 Operator: ZAKIELARZ MARTA Strona 3 z 5

Przedmiot działalności przedsiębiorcy		Przedmiot działalności przedsiębiorcy	
1	-46, 43, Z, OBROT, Z IMPORTEM I EKSPORTEM WŁACZNIEM, W TYM Z I DO KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ, URZĄDZENIAMI FOTOGRAFICZNYMI, FILMOWYMI I OPTYCZNYMI WISZELKIEGO RODZAJU, MATERIAŁAMI ŚWIATŁOCZUKOWYMI I POZOSTALYMI URZĄDZENIAMI: PRZEDMIOTAMI WISZELKIEGO RODZAJU.	2	-46, 46, Z, OBROT, Z IMPORTEM I EKSPORTEM WŁACZNIEM, W TYM Z I DO KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ, URZĄDZENIAMI FOTOGRAFICZNYMI, FILMOWYMI I OPTYCZNYMI WISZELKIEGO RODZAJU, MATERIAŁAMI ŚWIATŁOCZUKOWYMI I POZOSTALYMI URZĄDZENIAMI: PRZEDMIOTAMI WISZELKIEGO RODZAJU.
3	-46, 52, Z, OBROT, Z IMPORTEM I EKSPORTEM WŁACZNIEM, W TYM Z I DO KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ, URZĄDZENIAMI FOTOGRAFICZNYMI, FILMOWYMI I OPTYCZNYMI WISZELKIEGO RODZAJU, MATERIAŁAMI ŚWIATŁOCZUKOWYMI I POZOSTALYMI URZĄDZENIAMI: PRZEDMIOTAMI WISZELKIEGO RODZAJU.	4	-47, 78, Z, OBROT, Z IMPORTEM I EKSPORTEM WŁACZNIEM, W TYM Z I DO KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ, URZĄDZENIAMI FOTOGRAFICZNYMI, FILMOWYMI I OPTYCZNYMI WISZELKIEGO RODZAJU, MATERIAŁAMI ŚWIATŁOCZUKOWYMI I POZOSTALYMI URZĄDZENIAMI: PRZEDMIOTAMI WISZELKIEGO RODZAJU.
5	-70, 22, Z, ŚWIADCZENIE USŁUG, W SZCZEGÓLNOŚCI W ZAKRESIE MARKETINGU, I ZARZĄDZANIA STRATEGICZNEGO, NA RZECZ PRZEDSIĘBIORSTW POWIĄZANYCH ZE SPÓŁKĄ W TYM W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ.		

Rubryka 2 - Wzmianki o złożonych dokumentach		
Koduj. dokumentu	Nr kolejny w polu	Data złożenia
1. Wzmianka o złożeniu rocznego sprawozdania finansowego	1	23.09.2011
2. Wzmianka o złożeniu opinii biegłego rewidenta	1	*****
3. Wzmianka o złożeniu uchwały lub podzielenia o zawartości sprawozdania finansowego	1	*****

Rubryka 3 - Zarząd komisaryczny	
Brak wpisów	
Rubryka 4 - Przedmiot działalności statutowej organizacji publicznej	
Brak wpisów	
Dział 4	
Rubryka 1 - Zaległości	
Brak wpisów	



Paweł Augustyn, Mgr  
CEE Regional Director Medical Systems

CJ/02.08/361/2012 Operator: ZAKIELARZ MARTA Strona 1 z 5

Rubryka 2 - Wierzytelności
Brak wpisów

Rubryka 3 - Informacja o zabezpieczeniu majątku dłużnika w postępowaniu w przedmiocie ogłoszenia upadłości, o oddaleniu wniosku o ogłoszenie upadłości z uwagi na fakt, że majątek niewypłacalnego dłużnika nie wystarcza na zaspokojenie kosztów postępowania
Brak wpisów

Rubryka 4 - Umorzenie prowadzonej przeciwko podmiotowi egzekucji z uwagi na fakt, że z egzekucji nie uzyska się sumy wyższej od kosztów egzekucyjnych
Brak wpisów

Dział 5  
Nie dotyczy  
Dział 6

Rubryka 1 - Likwidacja
Brak wpisów

Rubryka 2 - Informacja o rozwiązaniu lub unieważnieniu podmiotu
Brak wpisów

Rubryka 3 - Zarząd komisaryczny
Brak wpisów

Rubryka 4 - Informacja o podłączeniu, podziale lub przekształceniu
Brak wpisów

Rubryka 5 - Informacja o postępowaniu upadłościowym
Brak wpisów

Rubryka 6 - Informacja o postępowaniu układowym
Brak wpisów

CI/02.08/361/2012	Operator: ZAKIELARZ MARTA	Strona 5 z 5
<p>Rubryka 7 - Informacja o postępowaniu naprawczym</p> <p>Brak wpisów</p>		
<p>Rubryka 8 - Informacja o zawieszeniu działalności gospodarczej</p> <p>Brak wpisów</p>		

Warszawa, 02.08.2012 godz.: 13:13:26

**FUJIFILM**  
 FUJIFILM EUROPE GMSH SP. Z O.O. i ODZIAŁ W POLSCE  
 02-486 WARSZAWA, AL. JEROZOLIMSKIE 178  
 tel. (48) 22 517 66 00 fax: (48) 22 517 66 04  
 NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461

pieczęć z godłem

Podpis

ZAKIELARZ MARTA

**FUJIFILM**  
 FUJIFILM EUROPE GMSH SP. Z O.O. i ODZIAŁ W POLSCE  
 02-486 WARSZAWA, AL. JEROZOLIMSKIE 178  
 tel. (48) 22 517 66 00 fax: (48) 22 517 66 04  
 NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461

Warszawa dn.  
**09 SIE. 2012**  
 Za zgodność z oryginałem

**FUJIFILM**  
 Paweł Augustyn, M.D.  
 CEE Regional Director Medical Systems



**Amtsgericht Düsseldorf**

HRB 10639

**Amtlicher chronologischer Ausdruck  
vom 02. Juli 2012 09:59:38**

Der Ausdruck bezeugt den Inhalt des Handelsregisters.

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift.

Overdick  
Justizbeschäftigter



Warszawa dn.

**09 SIE. 2012**

Za zgodność z oryginałem

**FUJIFILM**

FUJIFILM EUROPE GmbH (SP. Z O.O.) z siedzibą w Polsce  
02-486 WARSZAWA, AL. JEROZOLIMSKIE 178  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461[9]

**FUJIFILM**

Paweł Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems

Firma b) Sitz, Niederlassung, Inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapi- tal	a) Allgemeine Vertretungsregelung b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftender Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis	Prokura	a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag b) Sonstige Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung b) Bemerkungen
1	2	3	4	5	6
a) Fuji Photo Film (Europe) Gesellschaft mit beschränkter Haftung b) Düsseldorf c) Der Handel einschließlich des Im- und Exports mit Foto-, Film- und optischen Geräten aller Art, lichtempfindlichen Materialien und sonstigen Geräten und Gegenständen aller Art.	100.000,000 DEM	a) Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, ist jeder von ihnen berechtigt, die Gesellschaft allein zu vertreten. Die Geschäftsführer sind von den Beschränkungen des § 181 BGB befreit; sie können also Rechtsgeschäfte im Namen der Gesellschaft mit sich im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten vornehmen. b) Geschäftsführer: Ohnishi, Minoru, Präsident, Tokyo/ Japan Geschäftsführer: Yanagida, Hirofumi, Paris/ Frankreich, *05.12.1940	Gesamtprokura gemeinsam mit einem Geschäftsführer: Rüpsch, Helmut, Köln, *31.03.1944	a) Gesellschaft mit beschränkter Haftung Gesellschaftsvertrag vom 28. Juni 1966 mehrfach, zuletzt gemäß Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 19. August 1997 geändert.	a) 06.02.2002 Thema b) Tag der ersten Eintragung: 07.07.1966 Dieses Blatt ist zur Fortführung auf EDV umgeschrieben worden und dabei an die Stelle des bisherigen Registerblattes getreten. Freigegeben am 06.02.2002. Gesellschaftsvertrag Blatt 134 Sonderband
2				a) Die Gesellschafterversammlung vom 25. Januar 2002 hat die Änderung des Gesellschaftsvertrages in § 3 (Geschäftsjahr) beschlossen.	a) 18.02.2002 Koeln b) Beschluss Blatt 7 Sonderband Gesellschaftsvertrag Blatt 9 ff Sonderband
3	52.000.000, 00 EUR			a) Die Gesellschafterversammlung hat am 23.01.2003 beschlossen, das Stammkapital (DEM 100.000.000,00) auf Euro umzustellen, es von dann EUR 51.129.188,12 um EUR 870.811,88 auf EUR 52.000.000,00 zu erhöhen und den Gesellschaftsvertrag in § 4 entsprechend sowie weiter in § 7 (Gesellschafterbeschlüsse) zu ändern.	a) 17.02.2003 Koeln b) Beschluss Blatt 6 Sonderband Gesellschaftsvertrag Blatt 70 ff. Sonderband

Warszawa dn.  
09 SIE. 2012  
Za zgodność z oryginałem

FUJIFILM  
Pawel Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems

FUJIFILM  
FILM EUROPE GIEBIS 700-0001-1 WFOJ362  
466 WARSZAWA AL. JERUZOLIMSKIE 178  
(48) 22 517 66 00. fax (48) 22 517 66 04  
107-00-15-355 REGON: 142214461

1	2	3	4	5	6	7
	a) Firma b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapi- tal	a) Allgemeine Vertretungsregelung b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftender Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis	Prokura	a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag b) Sonstige Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung b) Bemerkungen
4			b) Nicht mehr Geschäftsführer: Ohnishi, Minoru, Präsident, Tokio/ Japan Bestellt als Geschäftsführer: Komori, Shigetaka, Tokio/ Japan, *05.09.1939			a) 09.09.2003 Stromitzky
5			b) Nicht mehr Geschäftsführer: Yanagida, Hirofumi, Paris/ Frankreich, *05.12.1940 Bestellt als Geschäftsführer: Kosaka, Masahiro, Düsseldorf, *15.08.1946			a) 06.09.2005 Brandt
6	a) FUJIFILM Europe GmbH c) Der Handel einschließlich des Im- und Exports insbesondere aus und in Länder der Europäischen Union mit Foto-, Film- und optischen Geräten aller Art, lichtempfindlichen Materialien und sonstigen Geräten und Gegenständen aller Art; die Erbringung von Dienstleistungen insbesondere im Bereich Marketing und strategisches Management für mit der Gesellschaft verbundene Unternehmen insbesondere in Ländern der Europäischen Union.				a) Die Gesellschafterversammlung vom 20.09.2006 hat eine Änderung des Gesellschaftsvertrages in § 1 Abs. 1 und damit der Firma sowie in § 2 und damit des Gegenstandes beschlossen.	a) 25.09.2006 Koelpin b) Beschluss Blatt 14 f. Sonderband IV Gesellschaftsvertrag Blatt 22 ff. Sonderband IV
7			b) Nicht mehr Geschäftsführer: Komori, Shigetaka, Tokio/ Japan,			a) 06.11.2006 Brandt

Warszawa dn.  
09 SIE. 2012  
Za zgodność z oryginałem

a) Firma b) Sitz, Niederlassung, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapital	a) Allgemeine Vertretungsregelung b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftender Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis	Prokura	a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag b) Sonstige Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung b) Bemerkungen
1	2	*05.09.1939	5	6	7
		Bestellt als Geschäftsführer: Takagi, Nobuhira, Yokohama- shi/Kanagawa/Japan, *17.06.1945			
8				a) Die Gesellschaft ist als übernehmender Rechtsträger nach Maßgabe des Verschmelzungsvertrages vom 29.11.2006 sowie der Zustimmungsbeschlüsse ihrer und der Gesellschafterversammlung des übertragenden Rechtsträgers vom 29.11.2006 mit der FUJI HUNT GmbH mit Sitz in Reutlingen (AG Stuttgart, HRB 350609) verschmolzen.	a) 28.12.2006 Koelplin b) Verschmelzungsver- trag Blatt 51 ff. Sonderband Zustimmungsbeschlü- sse Blatt 58, 56 f. Sonderband
9	b) Zweigniederlassung errichtet unter Firma FUJIFILM Deutschland- Niederlassung der FUJIFILM Europe GmbH, 40549 Düsseldorf		Nach Widerruf der Prokura für die Hauptniederlassung nunmehr: Einzelprokura 40549 Düsseldorf: Rupsch, Helmut, Köln, *31.03.1944		a) 09.01.2007 Brandt
10			Nach Änderung der Vertretungsberechtigung nunmehr Einzelprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung 40549 Düsseldorf: Rupsch, Helmut, Köln, *31.03.1944		a) 09.01.2007 Brandt b) Eintragung lfd. N. 9 Spalte 5 gerichtet von Amts wegen berichtigt.
11		b) Nicht mehr Geschäftsführer: Kosaka, Masahiro, Meerbusch, *15.08.1946 Bestellt als			a) 23.04.2007 Brandt

Warszawa dn.  
09 SIE. 2012  
Za zgodność z oryginałem

FUJIFILM

Antrag	a) Firma b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapi- tal	a) Allgemeine Vertretungsregelung b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftender Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis	Prokura	a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag b) Sonstige Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung b) Bemerkungen
1	2	3	4	5	6	7
			Geschäftsführer: Nakajima, Shigehiro, Goirie/Niederlande, *02.10.1948			
12			b) Nicht mehr Geschäftsführer: Takagi, Nobuhira, Yokohama- shi/Kanagawa/Japan, *17.06.1945 Bestellt als Geschäftsführer: Yamamura, Kazuhito, Kanagawa/Japan, *21.10.1953			a) 07.09.2007 Brandt
13				Prokura erteilt: Rupsch, Helmut, Köln, *31.03.1944		a) 21.10.2008 Lietz
14	b) Geschäftsanschrift: Heesenstraße 31, 40549 Düsseldorf		b) Bestellt als Geschäftsführer: Okada, Junji, Meerbusch, *04.09.1956			a) 05.03.2009 Allwicher
15			b) Nicht mehr Geschäftsführer: Yamamura, Kazuhito, Kanagawa/Japan, *21.10.1953 Bestellt als Geschäftsführer: Takahashi, Toru, Chiba/Japan, *24.11.1951			a) 25.08.2009 Allwicher
16			b) Nicht mehr Geschäftsführer: Nakajima, Shigehiro, Goirie/Niederlande, *02.10.1948			a) 16.06.2010 Höttinger-Rüf
17	b) Nach Ergänzung der Geschäftsanschrift gemäß § 3	52.100.000, 00 EUR			a) Die Gesellschafterversammlung vom 17.06.2010 hat die Änderung des Gesellschaftsvertrages in § 4 Abs.	a) 27.08.2010 Dr. Glomb

Warszawa dn.  
09 SIE. 2012  
Za zgodność z oryginałem

FUJIFILM

FUJIFILM

Pawel Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems

FUJIFILM EUROPE GMBH ZOO1 GODZIAL W POLSCE  
10 466 WARSZAWA AL JERZOLIMSKIE 17B  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461

Eintragung	a) Firma b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapital	a) Allgemeine Vertretungsregelung b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftender Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis	Prokura	a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag b) Sonstige Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung b) Bemerkungen
1	EGmbHG von Amts wegen: Zweigniederlassung errichtet unter Firma	3	4	5	6	7
	FUJIFILM Deutschland- Niederlassung der FUJIFILM Europe GmbH, 40549 Düsseldorf, Geschäftsanschrift: Heesenstr. 31, 40549 Düsseldorf				1 und mit ihr die Erhöhung des Stammkapitals um 100.000,00 EUR auf 52.100.000,00 EUR beschlossen.	
18		52.125.000, 00 EUR			a) Die Gesellschafterversammlung vom 20.09.2010 hat die Änderung des Gesellschaftsvertrages in § 4 Abs. 1 und mit ihr die Erhöhung des Stammkapitals um 25.000,00 EUR auf 52.125.000,00 EUR beschlossen.	a) 29.09.2010 Dr. Glomb
19					b) Die Gesellschaft ist als übernehmender Rechtsträger nach Maßgabe des Gemeinsamen Verschmelzungsplans vom 14.02.2011 sowie der Zustimmungsbeschlüsse ihrer Gesellschafterversammlung und der Gesellschafterversammlung des übertragenden Rechtsträgers vom selben Tage mit der Fujifilm España, S.A.U. mit Sitz in Barcelona/Spainen (Handelsregister Barcelona/Spainen, Registro Mercantil de Barcelona, Band 704, Blatt 78, Buch 241, Eintrag 1) verschmolzen.	a) 29.03.2011 Dr. Glomb Warszawa d 09 SIE. 2012 Za zgodność z oryginałem
20					b) Die Gesellschaft ist als übernehmender Rechtsträger nach Maßgabe des Verschmelzungsvertrages vom 07.07.2011 sowie der Zustimmungsbeschlüsse ihrer Gesellschafterversammlung vom 07.07.2011 und der Gesellschafterversammlung des übertragenden Rechtsträgers vom 07.07.2011 mit der Fujifilm (Europe) GmbH mit Sitz in Willich (AG Krefeld, HRB 5328) verschmolzen.	a) 19.07.2011 Lotes
21					b) Die Gesellschaft ist als übernehmender Rechtsträger nach Maßgabe des Gemeinsamen	a) 30.08.2011 Dr. Glomb



Eintragung	a) Firma b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen c) Gegenstand des Unternehmens	Grund- oder Stammkapi- tal	a) Allgemeine Vertretungsregelung b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftender Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis	Prokura	a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag b) Sonstige Rechtsverhältnisse	a) Tag der Eintragung b) Bemerkungen
1	2	3	4	5	6	7
					Verschmelzungsplans vom 29.07.2011 sowie der Zustimmungsbeschlüsse ihrer und der Gesellschafterversammlung des übertragenden Rechtsinhabers vom selben Tage mit der FUJIFILM Portugal, Lda. mit Sitz in Vila Nova de Gaia/Portugal (Handelsregisterbehörde Vila Nova de Gaia/Portugal, Conservatória do Registo Comercial de Vila Nova de Gaia, Nr. 500.134.936) verschmolzen.	
22	52.150.000, 00 EUR				a) Die Gesellschafterversammlung vom 18.10.2011 hat die Änderung des Gesellschaftsvertrages in § 4.1 und mit ihr die Erhöhung des Stammkapitals um 25.000,00 EUR auf 52.150.000,00 EUR beschlossen.	a) 27.12.2011 Dr. Glomb

**FUJIFILM**  
Paweł Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems

Za zgodność z oryginałem

FUJIFILM EUROPE GMBH SP. Z O.O. GDDZIAŁ W POLSCE  
02-466 WARSZAWA, AL. JERZOLIMSKIE 178  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461

## APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von **dem Justizbeschäftigten Overdick**

3. in seiner Eigenschaft als **Urkundsbeamter der Geschäftsstelle**

4. sie ist versehen mit dem Stempel des **Amtsgericht Düsseldorf**

Bestätigt

5. in **Düsseldorf**

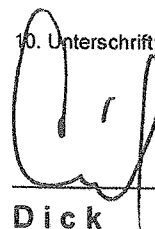
6. am **2. Juli 2012**

7. durch **den Präsidenten des Amtsgerichts**

8. unter Nr. **91 Ea - 221/12**

9. Siegel:

10. Unterschrift:



**Dick**  
**Präsident des**  
**Amtsgerichts**

Warszawa dn.

**09 SIE. 2012**

Za zgodność z oryginałem

**FUJIFILM**

FUJIFILM EUROPE GIEH, SP. Z O.O. | GŁÓWNY BIURO  
02-460 WARSZAWA AL. JERUZOLIMSKIE 178  
tel. (48) 22 517 60 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461 [9]

**FUJIFILM**

Paweł Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems



UwierzYTElnione tłumaczenie z języka niemieckiego.

[Strona 1]

[Wizerunek herbu]

**Sąd Rejonowy Düsseldorf**

HRB 10639

Urzędowy wydruk chronologiczny  
z dnia 02 lipca 2012 godz. 09:59:38

Ten wydruk potwierdza treść Rejestru Handlowego.

Ten wydruk nie jest podpisywany i obowiązuje jako uwierzYTElniony odpis.

/-/ podpis nieczytelny

Overdick

Urzędnik wymiaru sprawiedliwości

[Odcisk pieczęci Sądu Rejonowego Düsseldorf]

[Strona 2]

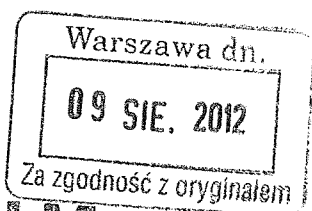
**Rejestr Handlowy B Sądu Rejonowego Düsseldorf**

Wydruk urzędowy

Stan na dzień 02.07.2012, godz. 09:59

Numer firmy:  
Strona 1 z 6

HRB 10639

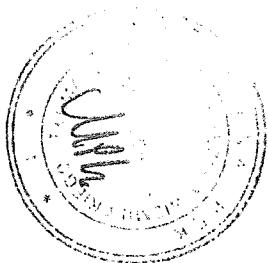


**FUJIFILM**

FUJIFILM EUROPE GMBH, SP. Z O.O. • GŁÓWNA W POLSCE  
02-406 WARSZAWA, AL. JERUZOLIMSKIE 17B  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461 [9]

**FUJIFILM**

Paweł Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems



Numer wpisu	a) Firma b) Siedziba, oddział, krajowy adres firmy, osoba uprawniona do odbioru doręczeń, filie c) Przedmiot działalności przedsiębiorstwa	Kapitał podstawowy lub zakładowy	Zgromadzenie, organ kierowniczy, dyrektorzy, osobiście odpowiedzialni wspólnicy, prezesi, osoby uprawnione do reprezentacji i szczególne uprawnienie do reprezentacji	Prokura łączna wspólnie z prezesem: Rusoch, Helmut, Köln, ur. dnia 31.03.1944	a) Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Umowa spółki z dnia 28 czerwca 1966 wielokrotnie zmieniana, ostatnio zgodnie z uchwałą Zgromadzenia Wspólników z dnia 19 sierpnia 1997.	a) 06.02.2002 Thieme b) Data pierwszego wpisu: 07.07.1966 Ta karta w celu kontynuacji elektronicznej została przepisana i wstąpiła przy tym w miejsce dotychczasowej karty rejestru. Zwolniono dnia 06.02.2002. Umowa spółki karta 134 tom specjalny
1	a) Fuji Photo Film (Europe) Gesellschaft mit beschränkter Haftung b) Düsseldorf c) Handel włącznie z importem i eksportem w zakresie wszelkiego rodzaju urządzeń fotograficznych, filmowych i optycznych, materiałów światłoczułych i innych urządzeń oraz wszelkiego rodzaju przedmiotów.	100.000.000,00 DEM	a) Jeżeli powołanych jest kilku prezesów, każdy z nich jest upoważniony do samodzielnego reprezentowania spółki. Prezesi są zwolnieni z ograniczeń § 181 kodeksu cywilnego, mogą oni zatem zawierać czynności prawne w imieniu spółki z samym sobą w swoim własnym imieniu lub jako przedstawicielem osoby trzeciej. b) Prezes: Ohnishi, Minoru, prezes, Tokio / Japonia Prezes: Yanagida, Hirofumi, Parz / Francja, ur. dnia 05.12.1940			
2					a) Zgromadzenie Wspólników z dnia 25 stycznia 2002 uchwaliło zmianę Umowy spółki w § 3 (rok obrotowy).	a) 18.02.2002 Koelpin b) Uchwała karta 7, tom specjalny Umowa spółki karta 9 i nast. tom specjalny
3		52.000.000,00 EURO			a) Zgromadzenie Wspólników w dniu 23.01.2003 uchwaliło przestawienie kapitału zakładowego (DEM 100.000.000,00) na walutę euro, a następnie o podwyższenie go z kwoty 51 129, 188, 12 euro o kwotę 870, 811, 88 euro do kwoty 52.000.000,00 euro oraz dokonanie odpowiedniej zmiany Umowy spółki w § 4 oraz dalej w § 7 (uchwały wspólników).	a) 17.02.2003 Koelpin b) Uchwała karta 38 i nast. tom specjalny Umowa spółki karta 70 i nast. tom specjalny

Warszawa dn.  
09 SIE. 2012  
Za zgodność z oryginałem

**FUJIFILM**

Paweł Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems

FUJIFILM EUROPE GMBH SP. Z O.O. - ODZIAŁ W POLSCE  
02-486 WARSZAWA, AL. JERUZOLIMSKIE 17B  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-555 REGON: 142214461

Wydruk urzędowy  
Stan na dzień 02.07.2012, godz. 09:59

Numer firmy: HRB 10639  
Strona 2 z 6

Numer wpisu	a) Firma b) Siedziba, oddział, krajowy adres firmy, osoba uprawniona do odbioru dostępów, filie c) Przedmiot działalności przedsiębiorstwa	Kapitał podstawowy lub zakładowy	a) Ogólne uregulowanie reprezentacji b) Zarząd, organ kierowniczy, dyrektorzy, osobiscie odpowiedzialni wspólnicy, prezesi, osoby uprawnione do reprezentacji i szczególne uprawnienie do reprezentacji	Prokura	a) Forma prawna, rozpoczęcie, statut lub umowa spółki b) Inne stosunki prawne	a) Data wpisu b) Uwagi
1	2	3	4	5	6	7
4			b) Już nie jest prezesem: Onishi, Minoru, prezes, Tokio / Japonia Powołano na prezesa: Komori, Shigetaka, Tokio / Japonia, ur. dnia 05.09.1939			a) 09.09.2003 Stromitzky
5			b) Już nie jest prezesem: Yanagida, Hirofumi, Panzi / Francja, ur. dnia 05.12.1940 Powołano na prezesa: Kosaka, Masahiro, Düsseldorf, ur. dnia 15.08.1946			a) 06.09.2005 Brandt
6	a) FUJIFILM Europe GmbH c) Handel włącznie z importem i eksportem, w szczególności z i do krajów Unii Europejskiej, w zakresie wszelkiego rodzaju urządzeń fotograficznych, filmowych i optycznych, materiałów świetlonośnych i innych urządzeń oraz wszelkiego rodzaju przedmiotów, świadczenie usług, w szczególności w zakresie marketingu i zarządzania strategicznego dla przedsiębiorstw związanych ze spółką, w szczególności w krajach Unii Europejskiej				a) Zgromadzenie Wspólników z dnia 20.09.2006 uchwaliło zmianę Umowy spółki w § 1 ust. 1, a tym samym zmianę firmy, oraz w § 2, a tym samym w zakresie przedmiotu działalności. b) Uchwala karat nast. tom specjalny IV Umowa spółki 22 i nast. tom specjalny IV	a) 25.09.2006 Koeipin b) Uchwala karat nast. tom specjalny IV Umowa spółki 22 i nast. tom specjalny IV
7			b) Już nie jest prezesem: Komori, Shigetaka, Tokio / Japonia,			a) 06.11.2006 Brandt

Warszawa dn.  
09 SIE. 2012  
Za zgodność z oryginałem

**FUJIFILM**  
FUJIFILM EUROPE GMBH, SP. Z O.O. : ODZIAL W POLSCE  
02-466 WARSZAWA, AL. JERUZOLIMSKIE 178  
tel. (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214401

**FUJIFILM**  
Paweł Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems

Numer wpisu	a) Firma b) Siedziba, oddział, krajowy adres firmy, osoba uprawniona do odbioru doręczeń, filie c) Przedmiot działalności przedsiębiorstwa	Kapitał podstawowy lub zakładowy	a) Ogólne uregulowanie reprezentacji b) Zarząd, organ kierowniczy, dyrektorzy, osoby odpowiedzialne w spółnicy, prezesi, osoby uprawnione do reprezentacji i szczególne uprawnienie do reprezentacji	Prokura	a) Forma prawna, rozpoczęcie, statut lub umowa spółki b) Inne stosunki prawne	a) Data wpisu b) Uwagi
1	2	3	4 ur. dnia 05.09.1939  Powołano na prezesa: Takeda, Nobuhira, Yokohamashi / Kanagawa / Japonia, ur. dnia 17.06.1945	5	6	7
8					a) Spółka jako podmiot przejmujący zgodnie z umową, o połączeniu spółek z dnia 29.11.2006 oraz uchwałami o wyrażeniu zgody udzielonymi przez jej Zgromadzenie Wspólników oraz Zgromadzenie przejmowanego z dnia 29.11.2006 połączyła się z FUJII HUNT GmbH z siedzibą w Reutlingen (Sąd Rejonowy Stuttgart, HRB 350609).	a) 28.12.2006 Koeln b) Umowa o połączeniu spółek (karta 51 i nast. tom specjalny Uchwały o wyrażeniu zgody karta 58, 56 i nast. tom specjalny
9	b) Utworzono filię pod firmą FUJIFILM Deutschland - Filia spółki FUJII FILM Europe GmbH, 40549 Düsseldorf			Po odwołaniu prokury dla oddziału głównego firmy teraz: prokura samostna 40549 Düsseldorf: Rupsch, Helmut, Köln, ur. dnia 31.03.1944		a) 09.01.2007 Brandt
10				Po zmianie uprawnienia do reprezentacji teraz prokura samostna ograniczona do filii 40549 Düsseldorf: Rupsch, Helmut, Köln, ur. dnia 31.03.1944		a) 09.01.2007 Brandt b) Wpis nr bieżący 9 kolumna 5 załącznik skrzynka na czerwono i skorygowano z urzędu.
11			b) Już nie jest prezesem: Kosaka, Masahiro, Meerbusch, ur. dnia 15.08.1946  Powołano na [...] b)			a) 23.04.2007 Brandt

Warszawa dn.

09 SIE. 2012

Za zgodność z oryginałem

FUJIFILM

Paweł Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems

Wydruk urzędowy  
Stan na dzień 02.07.2012, godz. 09:59

Numer firmy: HRB 10639  
Strona 4 z 6

Numer wpisu	a) Firma b) Siedziba, oddział, krajowy adres firmy, osoba uprawniona do odbioru doręczeń, filie c) Przedmiot działalności przedsiębiorstwa	Kapitał podstawowy lub zakładowy	a) Ogólne uregulowanie reprezentacji b) Zarząd, organ kierowniczy, dyrektorzy, osobiście odpowiedzialni wspólnicy, prezesi, osoby uprawnione do reprezentacji i szczególne uprawnienie do reprezentacji	Prokura	a) Forma prawna, rozpoczęcie, statut lub umowa spółki b) Inne stosunki prawne	a) Data wpisu b) Uwagi
1	2	3	4	5	6	7
			[...] prezesa: Nakaiima, Shigehiro, Goirle / Holandia, ur. dnia 02.10.1948			a) 07.09.2007 Brandt
12			b) Już nie jest prezesem: Takagi, Nobuhira, Yokohama-shi / Kanagawa / Japonia, ur. dnia 17.06.1945 Powołano na prezesa: Yamamura, Kazuhiko, Kanagawa / Japonia, ur. dnia 21.10.1953			a) 21.10.2008 Lietz
13				Prokura wygasła: Rupsch, Helmut, Köln, ur. dnia 31.03.1944		a) 05.03.2009 Allwicher
14	b) Adres firmowy: Heesenstraße 31, 40549 Düsseldorf		b) Powołano na prezesa: Okada, Junji, Meerbusch, ur. dnia 04.09.1956			a) 25.08.2009 Allwicher
15			b) Już nie jest prezesem: Yamamura, Kazuhiko, Kanagawa / Japonia, ur. dnia 21.10.1953 Powołano na prezesa: Takahashi, Toru, Chiba / Japonia, ur. dnia 24.11.1951			a) 16.06.2010 Hottgen-Rüter
16			b) Już nie jest prezesem: Nakaiima, Shigehiro, Goirle / Holandia, ur. dnia 02.10.1948			a) 27.08.2010 dr Gliomb
17	b) Po uzupełnieniu adresu firmowego zgodnie z § 3 [...]	52.100.000,00 EURO			a) Zgromadzenie Wspólników z dnia 17.06.2010 uchwalilo zmianę Umowy spółki w § 4 ustęp [...]	

Warszawa dn.  
09 SIE. 2012  
Za zgodność z oryginałem

FUJIFILM

FUJIFILM EUROPE GmbH, ul. Złota 1, 00-001 Warszawa  
02-486 WARSZAWA, ul. JERUZALIMSKIE 176  
tel: (48) 22 517 66 00; fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461

FUJIFILM

Paweł Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems

Wydruk urzędowy  
Stan na dzień 02.07.2012, godz. 09:59

Numer wpisu	a) Firma b) Siedziba, oddział, krajowy adres firmy, osoba uprawniona do odbioru doręczeń, filie c) Przedmiot działalności przedsiębiorstwa	Kapitał podstawowy lub zakładowy	a) Ogólne uregulowanie reprezentacji b) Zarząd, organ kierowniczy, dyrektorzy, osoby odpowiedzialne w spółkach, prezesi, osoby uprawnione do reprezentacji i szczególne uprawnienie do reprezentacji	Prokura	a) Forma prawna, rozporządzenie, statut lub umowa spółki b) Inne stosunki prawne	a) Data wpisu b) Uwagi
1	2	3	4	5	6	7
	[...] Ustawy wprowadzającej do Ustawy o spółkach z o.o. z urzędu: Filia utworzona pod firmą  FUJIFILM Deutschland -Filia spółki FUJIFILM Europe GmbH, 40549 Düsseldorf. Adres firmowy: Heesenstr. 31, 40549 Düsseldorf				[...] 1 a wraz z nią podwyższenie kapitału zakładowego o kwotę 100.000,00 EURO do wysokości 52.100.000,00 EURO.	
18		52.125.000, 00 EURO			a) Zgromadzenie Wspólników z dnia 20.09.2010 uchwaliło zmianę Umowy spółki w § 4 ustęp 1 a wraz z nią podwyższenie kapitału zakładowego o kwotę 25.000,00 EUR do wysokości 52.125.000,00 EURO. b)	a) 29.09.2010 dr Glomb
19					Spółka jako przejmujący podmiot prawny zgodnie z Wspólnym Planem Fuzji Spółek z dnia 14.02.2011 oraz uchwałami o wyrażeniu zgody na fuzję, podjętymi przez jej Zgromadzenie Wspólników i Zgromadzenie Wspólników przejmowanego podmiotu prawnego z tego samego dnia połączyła się ze spółką Fujifilm Espana, S.A.U. z siedzibą w Barcelonie/Hiszpania (Rejestr Handlowy Barcelona / Hiszpania, Registro Mercantil de Barcelona, Tom 704, Karta 78, Księga 241, Wpis 1). b)	a) 29.03.2011 dr Glomb
20					Spółka jako przejmujący podmiot prawny zgodnie z Umową o Fuzji Spółek z dnia 07.07.2011 oraz uchwałami o wyrażeniu zgody na fuzję, podjętymi przez jej Zgromadzenie Wspólników z dnia 07.07.2011 i Zgromadzenie Wspólników przejmowanego podmiotu prawnego z dnia 07.07.2011 połączyła się ze spółką Fujinon (Europe) GmbH z siedzibą w Willich (Sąd Rejonowy Krefeld, Rejestr Handlowy HRB 5328).	Za zgodność z oryginałem 09.07.2012 19.07.2012 Botes
21					Spółka jako przejmujący podmiot prawny zgodnie z Wspólnym [...]	a) 30.08.2011 dr Glomb



## Wydruk urzędowy

Stan na dzień 02.07.2012, godz. 09:59

Numer wpisu	a) Firma b) Siedziba, oddział, krajowy adres firmy, osoba uprawniona do odbioru doręczeń, filie c) Przedmiot działalności przedsiębiorstwa	Kapitał podstawowy lub zakładowy	a) Ogólne uregulowanie reprezentacji b) Zarząd, organ kierowniczy, dyrektorzy, osoby odpowiedzialne za reprezentację i osoby uprawnione do reprezentacji i szczególne uprawnienie do reprezentacji	Prokura	a) Forma prawna, rozpoczęcie, statut lub umowa spółki b) Inne stosunki prawne	a) Data wpisu b) Uwagi
1	2	3	4	5	6	7
					[...] Planem Fuzji Spółek z dnia 29.07.2011 oraz uchwałami o wyrażeniu zgody na fuzję, podjętymi przez jej Zgromadzenie Wspólników i Zgromadzenie Wspólników przejmowanego podmiotu prawnego z tego samego dnia połączyła się ze spółką FUJIFILM Portugal, Lda. z siedzibą w Vila Nova de Gaia/Portugalia (Rejestr Handlowy Vila Nova de Gaia/Portugalia, Conservatoria do Registo Comercial de Vila Nova de Gaia, nr 500.134.936).	
22		52.150.000,00 EURO			a) Zgromadzenie Wspólników z dnia 18.10.2011 uchwaliło zmianę Umowy spółki w § 4.1, a wraz z nią podwyższenie kapitału zakładowego o kwotę 25.000,00 EUR do wysokości 52.150.000,00 EURO.	a) 27.12.2011 dr Giomb

Warszawa dn. 09 SIE. 2012

Za zgodność z oryginałem



**APOSTILLE**  
(Legalizacja)

[Uwaga tłumacza: wpis w języku obcym]  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Kraj: Republika Federalna Niemiec

Ten dokument publiczny

2. został podpisany przez urzędnika wymiaru sprawiedliwości Overdick

3. w swojej właściwości jako sekretarza sądowego

4. jest on opatrzony pieczęcią Sądu Rejonowego Düsseldorf

Potwierdzono

5. w Düsseldorf

7. przez Prezesa Sądu Rejonowego

8. pod numerem 91 Ea - 221/12

9. Pieczęć:

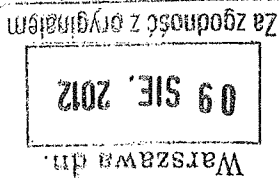
6. dnia 2 lipca 2012

10. Podpis

/-/ podpis nieczytelny

Dick, Prezes Sądu Rejonowego

[Odcisk suchej pieczęci Prezesa Sądu Rejonowego Düsseldorf]

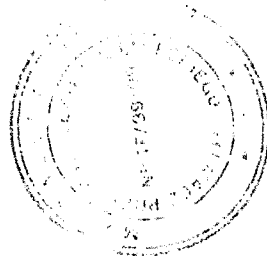


<><><><>

Ja, tłumacz przysięgły języka niemieckiego mgr Magdalena Pęk, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministerstwa Sprawiedliwości pod numerem TP/99/09, poświadczam niniejszym zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi dokumentem w języku niemieckim.

Toruń, dnia 10 lipca 2012 r.

Repertorium Nr: 747 / 2012



UMP



Warszawa dn.  
**09 SIE. 2012**  
Za zgodność z oryginałem

**FUJIFILM**  
FUJIFILM EUROPE GMBH (SP. Z O.O.) - COZZIAŁ W POLSCE  
02-486 WARSZAWA, AL. JEROZOLIMSKIE 178  
tel: (48) 22 517 66 00 fax: (48) 22 517 66 04  
NIP: 107-00-15-355 REGON: 142214461[9]

**FUJIFILM**  
Paweł Augustyn, M.D.  
CEE Regional Director Medical Systems